



Borovanský

www.borovany-cb.cz

měsíčník města Borovany

zpravodaj

červen 2022

zdarma



PROHLÍDKY KLÁŠTERA S OBŘÍMI LOUTKAMI

Již od 11. června můžete na historické trase s průvodcem vidět loutky z představení Jihočeského divadla.

Foto: Michal Duda

ČERVNOVÉ POZVÁNKY

VÝSTAVA

KAŠPÁRCI A LOUTKY POKAŽDÉ JINAK

11. 6.–30. 8. po–ne 9–16 h,
st 9–18 h

výstava Loutkářského souboru
Jiskra a Jihočeského muzea
výstavní síň

VÝSTAVA

Z POHÁDKY DO POHÁDKY

11. 6.–30. 8. po–ne 9–16 h,
st 9–18 h

výstava souboru ŠOK
při ZŠ Borovany
chodba prelatury kláštera

VÝSTAVA

NAKRMÍME VAŠE SMYSLY!

8. 6.–9. 9. po–ne 9–16 h,
st 9–18 h

výstava výtvarných kroužků
ZUŠ Borovany
8. 6. od 17.30 h
vernisaž výstavy
pivovarský sál

VÝSTAVA

Z TOHO VÁM SPADNE BRADA!

11. 6.–31. 8. po–ne 9–16 h,
st 9–18 h

výstava SUPŠ sv. Anežky České
pivovarský sál

VÝSTAVA

DO BORO VAN S TÍM! STŘEDOVĚKÝ KLÁŠTER A JEHO KNIHY

stálá výstava Filozofické fakulty
Univerzity Karlovy
chodba u knihovny

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

TŘI PRASÁTKA

19. 6. od 10 h
pohádka Divadla Z bedny
Divadelní klub

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

PŘIJĎTE SE SEZNÁMIT S BOROVANSKÝMI POKLADY

19. 6. od 15 h
komentovaná prohlídka
s PhDr. Romanem Lavičkou
Klášter Borovany

SPORT

DĚTSKÉ RYBÁŘSKÉ ZÁVODY

25. 6. od 8 h
pořádá MO ČRS Borovany
rybník Pražan

Informace z radnice

Usnesení Rady města Borovany č. 2210 ze dne 4. 5. 2022

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2209.
- 2/ Zápis z kontrolních dnů stavby „Stavební úpravy čp. 242 v Borovanech“ č. 12 ze dne 4. 4. 2022 a č. 13 ze dne 25. 4. 2022.
- 3/ Zápis z kontrolních dnů stavby „Stavební úpravy čp. 149 v Borovanech a revitalizace přilehlé části náměstí“ č. 10 ze dne 19. 4. 2022 a č. 11 ze dne 3. 5. 2022.
- 4/ Zápis z jednání ve věci řešení návrhu nového uspořádání pozemků v rámci komplexních pozemkových úprav Hluboká u Borovan konaného za účasti SPÚ, KPÚ pro Jihočeský kraj a zhotovitele KoPÚ Hluboká u Borovan dne 25. 4. 2022.
- 5/ Plán činnosti sdružení Jihočeská Silva Nortica na rok 2022.

II. RM schválila:

- 1/ Účetní závěrku Základní školy Borovany za rok 2021.
- 2/ Převod výsledku hospodaření Základní školy Borovany za rok 2021 do rezervního fondu.
- 3/ Účetní závěrku Mateřské školy Borovany za rok 2021.
- 4/ Převod výsledku hospodaření Mateřské školy Borovany za rok 2021 do rezervního fondu a vrácení nevyčerpaného příspěvku na média na účet zřizovatele.
- 5/ Účetní závěrku Základní umělecké školy Borovany za rok 2021.
- 6/ Převod výsledku hospodaření Základní umělecké školy Borovany za rok 2021 do rezervního fondu a vrácení nevyčerpaného příspěvku na média na účet zřizovatele.
- 7/ Vyúčtování pečovatelských služeb za 1. čtvrtletí roku 2022.

POZVÁNKA NA ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTA

Starosta svolává jednání Zastupitelstva města Borovany, které se uskuteční v zasedací místnosti přístavby radnice **ve středu 22. června 2022 od 17 hodin.**

Jednání zastupitelstva je veřejné, všichni zájemci z řad veřejnosti jsou vítáni.

- 8/ Vyúčtování pečovatelských služeb a osobní asistence za 1. čtvrtletí roku 2022.
- 9/ Přijetí finančního daru na podporu kulturní akce města „Borovanská kulturní mozaika“ v roce 2022.
- 10/ Přijetí věcného daru – nábytku (stůl, skříňka, židle).
- 11/ Uzavření nájemní smlouvy na část pozemku p. č. 3963/12 o velikosti 10 m² v k. ú. Borovany na dobu určitou do 31. 10. 2022, nájemné 50 Kč/m²/rok.
- 12/ Uzavření dodatku ke smlouvě na pronájem nebytových prostor v budově bez čp., která je součástí pozemku p. č. st. 717 v k. ú. Borovany, kterým se mění výše záloh na poskytované služby.
- 13/ Udělení souhlasu s uzavřením nájemní smlouvy na pronájem družstevního bytu č. C3/4, Hlubocká 597, Borovany, na dobu neurčitou, z titulu spoluvlastnictví bytového domu o velikosti spoluvlastnického podílu 40/100 a zmocňuje starostu k podpisu smlouvy.
- 14/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemcích p. č. 1503/12, p. č. 6/2, p. č. 83/1 a p. č. st. 104, vše v k. ú. Vrcov.



MĚSTO BOROVANY POMÁHÁ UKRAJINĚ



Vážení spoluobčané,

Město Borovany zřídilo na pomoc Ukrajině transparentní účet číslo 11 22 77 88/0300.

Peníze z tohoto účtu budou použity na základní životní potřeby uprchlíků z válkou zasažené Ukrajiny, kteří budou ubytováni na území Borovan.

Na tento transparentní účet můžete přispět jakoukoliv částkou. Jedná se o cílenou pomoc vycházející z konkrétních potřeb jednotlivých uprchlíků.

Toto je oficiální stanovisko schválené Radou města Borovany, všechny ostatní aktivity vystupující pod hlavičkou města Borovany jsou soukromou aktivitou jednotlivců.

- 15/ Rozpočtové opatření č. 3/2022.
- 16/ Uzavření nájemní smlouvy na byt č. 54 (1+0) v DPS na dobu určitou 1 rok.
- 17/ Zapůjčení mobiliáře města (pivní sety, stan) na oslavu 100. výročí založení spolku dne 27. 8. 2022 v rozsahu žádosti včetně montáže a dopravy.
- 18/ Přijetí finančního daru na podporu kulturní akce města „Borovanská kulturní mozaika“ v roce 2022.
- 19/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí darovací o darování základního technického vybavení – SO 01 prodloužení vodovodního řadu (s výjimkou přípojek) a SO 02 tlaková kanalizace (s výjimkou přípojek SO 02.1) vybudovaného na pozemcích p. č. 5103/1 a p. č. 3963/31, oba v k. ú. Borovany.
- 20/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu vybudování a uložení vodovodního řadu na pozemku p. č. 3963/31 v k. ú. Borovany.
- 2/ Vyloučit účastníka ze zadávacího řízení veřejné zakázky malého rozsahu Základní školy Borovany „Informatika - robotika“ z důvodu nesplnění zadávacích podmínek.
- 3/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu Základní školy Borovany „Informatika - robotika“ společnosti, která podala nejvýhodnější nabídku za cenu 466 555 Kč bez DPH.
- 4/ Uzavřít dodatek č. 1 ke smlouvě o dílo na veřejnou zakázku malého rozsahu „Opravy komunikací“, kterým se prodlouží doba zhotovení díla do 31. 8. 2022 z důvodu plánovaných uzavírek silnic II/157 a II/155.
- 5/ Revokovat usnesení č. 2206 II./2., kterým bylo schváleno uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemcích p. č. 1503/12, p. č. 6/2, p. č. 83/1 a p. č. st. 104, vše v k. ú. Vrcov, z důvodu změny průběhu budoucího věcného břemene před podpisem smlouvy.

III. RM rozhodla:

- 1/ Vyloučit účastníka ze zadávacího řízení veřejné zakázky malého rozsahu Základní školy Borovany „Informatika - robotika“ z důvodu nesplnění zadávacích podmínek.

IV. RM projednala:

- 1/ Návrh ředitele Základní školy Borovany přerušit činnost školní družiny v době letních prázdnin ve dnech od 11. 7. 2022 do 13. 8. 2022 z důvodu čerpání dovolených.

Přehled o množství odpadů vyprodukovaných v Borovanech rok 2021

název	tuny
jiné motorové, převodové a mazací oleje	2,042
směsné obaly	0,14
obaly obsahující zbytky nebezpečných látek	1,616
kovové obaly obsahující nebezp. výplňovou hmotu	0,665
absorpční činidla, filtrační materiály, čisticí tkaniny	0,005
pneumatiky	3,53
olejové filtry	0,05
směsi nebo frakce betonu, cihel, tašek a ker. výr.	158,98
zemina a kamení	11,81
stavební materiály obsahující azbest	17,675
stavební materiály na bázi sádky	10,87
směsné stavební a demoliční odpady	70,19
papír a lepenka	94,996
sklo	62,054
oděvy	9,89
jedlý tuk	0,368
barvy, lepidla, pryskyřice obs. nebezpečné látky	6,401
dřevo	65,06
plasty	69,217
kovy	4,08
biologicky rozložitelný odpad	212,74
směsný komunální odpad	1089,396
objemný odpad	200,91
celkem	2092,685 tun

Za likvidaci odpadu v roce 2021 zaplatilo město 3.775.737 Kč.

POPLATEK ZA PSA

Jak už jsme dříve informovali, od ledna 2020 platí nová vyhláška města č. 2/2019, týkající se poplatku za psa.

Nejdůležitější informace si dovolujeme připomenout:

- » do evidence na městském úřadu **musí být přihlášeni každý pes** a poplatek se platí za psa staršího 3 měsíce
- » všichni psi musí být označeni čipem
- » poplatek platí držitel psa – pro rok 2022 se nezměnil: **základní sazba: 400 Kč, za druhého a dalšího psa téhož držitele 600 Kč,** snížená sazba pro držitele psa od 65 ti let věku: 200 Kč, za druhého a dalšího psa téhož držitele 300 Kč (platí i senioři, kteří v minulosti byli od poplatku osvobozeni)

Povinnost oznámit držení psa má i osoba, která je od poplatku osvobozena.

Osvobození od poplatku jsou:

osoba nevidomá
osoba, která je považována za závislou na pomoci jiné fyzické osoby podle zákona upravujícího sociální služby
osoba, která je držitelem průkazu ZTP, ZTP/P, osoba provádějící výcvik psů určených k doprovodu těchto osob
osoba provozující útulek
osoba, které stanoví povinnost držení a používání psa zvláštní předpis
Údaj rozhodný pro osvobození od poplatku je povinen poplatník ohlásit.

Splatnost poplatku je podle vyhlášky města do 31. 3. Pokud nemáte poplatek dosud zaplacený, je možné uhradit ho v pokladně Městského úřadu Borovany (hotově i platební kartou, případně převodem na účet města). Údaje k platbě Vám sdělíme na emailové adrese majetek@borovany-cb.cz, nebo tel. č. 387 001 350. Úplné znění vyhlášky č. 2/2019 najdete na webových stránkách města: www.borovany-cb.cz.

■ Informujeme

Letní turistická sezóna se blíží a co nás čeká nového?

Otevírací doba infocentra se již přizpůsobuje letnímu režimu – otevřeno je pro vás denně, včetně víkendu, od 9 do 16 hodin, ve středu od 9 do 18 hodin s polední přestávkou od 12 do 13 hodin.

Prohlídky kláštera šesti smysly se zážitky jsou, již v plném proudu, ale během letní sezóny budou okořeny obřími loutkami z Jihočeského divadla. Expozice železnice Z Borovan vlakem tam a zpátky a Peklománie s průvodcem jsou také připraveny pro narůstající zájem návštěvníků. V otevírací době infocentra se můžete přijít potěšit a načerpat energii do Borůvkové zahrady a Zahrady květů a zpříjemnit si čas i procházkou klášterním parkem. K těmto

zahradám byl vydán nový propagační materiál s překvapením, který je pro vás připraven v infocentru.

Protože celým rokem nás bude provázet Borovanský Kašpárek a loutka, přichystali jsme si pro vás i nové suvenýry. A to čokoládu s motivem kláštera a Kašpárka tentokrát v mléčné variantě, ponožky, gumy, tužky, magnetky, zápichy, maňásky. Novinkou, ze které máme radost, je loutka Kašpárka, kterou si v pohodlí domova sestavíte.

Samozřejmě u nás nechybí ani tradiční borůvkový sortiment, sazenice borůvek a různé turistické suvenýry.

Pokud vás vyláká pěkné počasí na kolo, stále můžete využít i naši půjčovnu elektrokol. Starší 55 let vyjde den na 200 Kč, ostatní zaplatí za celodenní projížďku 300 Kč.

Pro koupaliště Lazna jsme vytvořili ceduli s panoramatickou fotografií s popisem jednotlivých vrcholů Novohradských hor a věříme, že návštěvníkům udělá radost.

Sledujte aktuální informace na turistickém portálu www.borovansko.cz nebo Vás rádi přivítáme v infocentru.

Těšíme se na viděnou s vámi!

HG

Ceník vstupného a služeb poskytovaných na přírodním koupališti Lazna v sezóně 2022

červen a září

Základní celodenní vstupné pondělí až pátek	40 Kč
Základní celodenní vstupné sobota a neděle	50 Kč
Snížené základní vstupné po 16 hodině	30 Kč
Děti do 7 let v doprovodu rodičů či v doprovodu dospělé osoby	zdarma
Děti 7-15 let, studenti, důchodci, držitelé průkazu ZTP a ZTPP – celodenní vstupné pondělí až neděle	30 Kč

červenec a srpen

Základní celodenní vstupné pondělí až pátek	50 Kč
Základní celodenní vstupné sobota a neděle	60 Kč
Snížené základní vstupné po 16 hodině	30 Kč
Děti do 7 let v doprovodu rodičů či v doprovodu dospělé osoby	zdarma
Děti 7-15 let, studenti, důchodci, držitelé průkazu ZTP a ZTPP – celodenní vstupné pondělí až neděle	30 Kč

Na celodenní vstupenku jsou možné dva vstupy za den.

Permanentky

10 vstupů	350 Kč
20 vstupů	600 Kč
100 vstupů	1000 Kč

Permanentky jsou platné pouze na jednu sezónu. Nevýčerpané vstupy se nepřevádějí do další sezóny.

Ceník půjčovného:

- » beachvolejbalový míč, náradí na úpravu povrchu, pronájem plochy hřiště 150 Kč/1 hodina + 200 Kč vratná záloha
- » slunečník 30 Kč/1 den + 200 Kč vratná záloha
- » lehátko 30 Kč/1 den + 100 Kč vratná záloha

- » badmintonový set 20 Kč/1 hodina + 50 Kč vratná záloha
- » schránka na úschovu cenností 30 Kč/1 den + 50 Kč vratná záloha na klíč
- » sprcha s teplou vodou 10 Kč/5 minut

OTEVÍRACÍ DOBA LAZNA 2022

Letní provoz přírodního koupaliště Lazna bude zahájen v pátek 3. června a je plánován do konce září.

Provozní doba koupaliště je stanovena:

červen	11:00 – 20:00
červenec	10:00 – 21:00
srpen	10:00 – 20:00
září	11:00 – 19:00

Těšíme se na Vaši návštěvu.

Město Borovany přijme správce přírodního koupaliště Lazna.

Pracovní poměr na dobu určitou do 30. 9. 2022, nástup možný ihned.

Informace na tel. 725 032 552, Mgr. Timmermansová



POZVÁNKA

Český rybářský svaz, z. s. MO Borovany
srdečně zve děti z Borovan a okolí

NA DĚTSKÉ RYBÁŘSKÉ ZÁVODY

Termín konání: 25. 6. 2022
Místo konání: u rybníku Pražan

Prezentace v 8.00 hodin
Závod od 8.30 do 13.00 hodin

Občerstvení pro děti je zajištěno.

K účasti není potřeba rybářský lístek ani povolenka.

Těšíme se na Vaši hojnou účast.

Výbor MO Borovany



Ze společnosti

ZO SPCCH BOROVANY - LEDENICE

V měsíci červnu oslaví své 70. narozeniny naše členky z Ledenic, **paní Milena Fixová a paní Václava Slachová.**

Od členů ZO přijměte přáníčko: „Žijte blaze v plném zdraví, ať máte všechno, co vás baví. Samé růže, vonné kvítí, spokojenost, dlouhé žití. Co více přát, než zdraví, zdraví, zdravíčko.“

Pro malý zájem byl zrušen 1-denní výlet plánovaný na 28. května. Další naplánujeme možná na září.

V září bychom také chtěli jet na koupání do Gmündu. V současné době dělám průzkum, kolik členů i nečlenů by mělo zájem. Je to z důvodu zvýšení vstupného na 14,50 EUR na 4 hodiny (pro ostatní návštěvníky je to cena za 2 hodiny). Zájemci se mohou hlásit do konce srpna, aby se mohli objednat autobus.

Pro zájem o relaxační pobyt v Sezimově Ústí jsem domluvila termín říjen-listopad. Čekám na upřesnění termínu od pana Navrátila, který má na starosti objednání ubytování. Přesný termín oznámím v Borovanském zpravodaji.

Cvičení v bazénu ZŠ Borovany začne opět 7. října 2022.

V případě dotazů můžete volat tel.č. 724 771 343.

Za ZO předsedkyně Jarmila Himlová

Zázraky za korunu

V minulých letech proběhlo u nás v Borovanech několik akcí, při kterých návštěvníci přispívali na záměry Mary's Meals.

Protože chceme podobné akce letos opakovat, rádi bychom organizaci **Mary's Meals (MM)** trochu připomněli.

Ve světě je třináct miliónů hladovějících dětí, z nichž každé páté umírá. V této situaci MM poskytuje v nejchudších zemích každodenní školní obědy dvěma a čtvrt miliónu dětí. Je to díky štědrým sponzorským příspěvkům a mimořádně efektivnímu hospodaření s nimi, takže jedno dítě je syceno celý rok za pouhých 459 korun! To je možné mimo jiné díky tomu, že obilí je nakupováno od místních farmářů v okolí škol, kde obce organizují dobrovolnické vaření jídla – kaše, jejíž každodenní jistota je pro tamní děti něčím ze světa snů. Na geniální myšlenku spojení jídla a vzdělání přivedla zakladatel MM Magnuse Barrowa odpověď chlapce z africké Malawi na otázku, co by si v životě přál - „*Chtěl bych mít co jíst a taky chodit do školy.*“ To u Magnuse časem uzrálo ve formulaci poslání Mary's Meals spočívající v poskytování školních obědů k utišení hladu a umožnění vzdělání jako cesty z chudoby.

Pro nás je nepředstavitelné, co znamená hrnek kaše denně, za kterým jsou děti ochotny jít několik kilometrů. Znamená nejen základní nasycení, ale zlepšení zdraví a vzdělatelnosti, motivaci pro školu – docházka stoupá, zlepšuje se prospěch, roste postup na další školy, zvyšuje se kvalifikace, naděje na lepší pracovní uplatnění a vyanění se z chudoby. U nás máme někdy pochybnosti o tom, zda je náš dar patřičně doceněn a efektivně využit. V případě školních obědů poskytovaných MM ve dvaceti zemích světa je přínos a smysluplnost zcela jasná.

Přijďte proto podpořit akce pro Mary's Meals v Borovanech. Naším darem 500 korun může být syceno jedno dítě celý školní rok.

Rádi přijmeme a předáme vaše drobnější příspěvky, poskytneme vám občerstvení i další informace v klubovně pod farou při Borůvkobraní či klášterním hudebním festivalu.

Jana Oesterreicher Malíková

Společenská kronika

Blahopřejeme rodičům k narození dětí:

Vojtěcha Svitáka z Borovan
Lukáše Volfa z Borovan
Ester Samohýlové z Borovan
Daniela Veselky z Borovan
Majdalény Šimánkové z Borovan

V květnu bylo blahopřáno k životnímu jubileu:

paní Františce Chrástkové z Radostic
paní Haně Matějovské z Borovan
panu Miloslavu Soukupovi z Borovan
paní Věře Ťulpové z Trocnova
panu Vladimíru Krejčímu z Borovan
panu Josefu Ryzímu z Borovan
panu Ferdinandu Hruškovi z Borovan
paní Marii Frantesové z Borovan
panu Ondřeji Svitákovi z Borovan

Naposledy jsme se rozloučili:

s panem Josefem Křížem z Borovan
s paní Věrou Vondrákovou z Radostic
V úctě zachováme jejich památku!

Petra Šnokhausová, matrikářka

Kulturní pozvánky

ČERVEN 2022

Výstavy:

11. 6. - 30. 8. po - ne 9-12 h 13-16 h	KAŠPÁRCI A LOUTKY POKAŽDÉ JINAK – výstava loutek Loutkářského souboru JISKRA Borovany a Jihočeského muzea, vstupné zdarma – výstavní síň prelatury kláštera
11. 6. - 31. 8. po - ne 9-12 h, 13-16 h	Z TOHO VÁM SPADNE BRADA! – výstava SUPŠ sv. Anežky České v Českém Krumlově, vstupné zdarma – pivovarský sál
8. 6. - 9. 9. po - ne 9-12 h 13-16 h	NAKRMÍME VAŠE SMYSLY! – výstava výtvarných kroužků ZUŠ Borovany pod vedením Jana Pilečka ml., vstupné zdarma – pivovarský sál
8. 6. st 17.30 h	VERNISÁŽ VÝSTAVY NAKRMÍME VAŠE SMYSLY! – zahájení výstavy – pivovarský sál
11. 6. - 30. 8. po - ne 9-12 h 13-16 h	Z POHÁDKY DO POHÁDKY – výstava Dětského maňáskového souboru ŠOK při ZŠ Borovany, vstupné zdarma – chodba prelatury kláštera
11. 6. po - pá 9-12 h 13-16 h	DO BORO VAN S TÍM! STŘEDOVĚKÝ KLÁŠTER A JEHO KNIHY – stálá výstava Filozofické fakulty Univerzity Karlovy, vstupné zdarma – chodba u Knihovny A. Dubenského

Divadlo:

4. 6. so 17 h	POHÁDKY Z POPLETENÉ LHOTY – pohádka v podání Marešovy divadelní společnosti, vstupné 50 Kč, předprodej Infocentrum Borovany – areál Památníku Jana Žižky z Trocnova
17. 6. pá 20.30 h	NA SPRÁVNÉ ADRESE – co se stane, když se čtyři spolubydlící nezávisle na sobě rozhodnou radikálně změnit život, hraje Divadelní spolek J. K. Tyl České Budějovice, vstupné 120 Kč, předprodej Infocentrum Borovany – areál Památníku Jana Žižky z Trocnova
19. 6. ne 10 h	TŘI PRASÁTKA – pohádka v podání Divadla Z bedny, vstupné 50 Kč, předprodej Infocentrum Borovany nebo www.cbsystem.cz – Divadelní klub

Slavnosti:

11. 6. so 14-18 h	SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ ROKU S LOUTKOU – vernisáže výstav, loutková představení, kapela, občerstvení, doprovodný program, prohlídky Kláštera Borovany s obřími loutkami z Jihočeského divadla - areál kláštera
----------------------	--

Koncerty:

14. 6. st 17.30 h	PROMENÁDNÍ KONCERT – účinkují žáci ZUŠ Borovany – Stodola v Podzámčí
15. 6. st 17 h	KONCERT ŠKOLNÍ KAPELY – účinkují žáci ZUŠ Borovany – salonek ZUŠ

Prohlídky kláštera:

11. 6. so 14-18 h	PROHLÍDKY KLÁŠTERA S OBŘÍMI LOUTKAMI – na historické trase s průvodcem tak můžete narazit například na okřídleného Pegase, dinosaury a loutky z představení Ztracený svět, obří loutku ptáka Ohniváka, Borovanského Kašpárka v nadživotní velikosti a další, zvýhodněné vstupné 100 Kč (předprodej www.cbsystem.cz nebo Infocentrum Borovany) - areál kláštera
19. 6. ne 15 h	PŘIJĎTE SE SEZNÁMIT S BOROVANSKÝMI POKLADY – komentovaná prohlídka s odborným výkladem PhDr. Romana Lavičky, vstupné zdarma, počet míst omezen, vstupenky k vyzvednutí v infocentru - Klášter Borovany

Akce pro děti a dospělé:

2. 6. čt 10 h	S KNÍŽKOU DO ŽIVOTA – hry, čtení, říkanky, tipy na knihy pro děti i rodiče, projekt ve spolupráci Knihovny A. Dubenského a MC Borovánek, vstup zdarma – MC Borovánek
4. 6. so	DEN DĚTÍ VE DVORCI – Dvorec
4. 6. so 10 h	DEN DĚTÍ V TROCNOVĚ – soutěže, divadlo, taneční vystoupení, malování na obličeje, skákačí hrady a dárky, účinkuje Josef Pepa Maxa, vstup zdarma – areál Památníku Jana Žižky z Trocnova
26. 6. ne 10 h	ZOOHRÁTKY NEJEN SE ZVÍŘÁTKY ALIAS DEN DĚTÍ V ZOO – pohádky, workshop, lukostřelba, vědomostní kvíz, více na www.zoodvorec.cz - ZOO Dvorec

Sport:

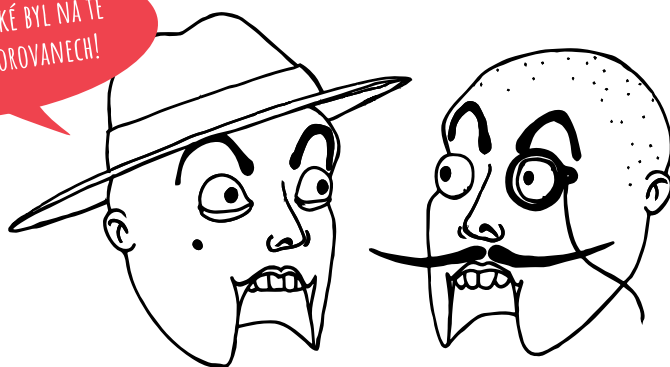
25. 6. so
8 h**DĚTSKÉ RYBÁŘSKÉ ZÁVODY**

– v 8 h prezentace, 8.30 - 13 h závod, startovní zdarma, pořádá MO ČRS Borovany, občerstvení zajištěno – rybník Pražan

Připravujeme:

9. 7. – 10. 7.
so, ne
9.30 h**BORŮVKOBRANÍ**– gastronomicko-kulturní akce s bohatým programem, www.boruvkobrani.cz, zvýhodněný předprodej od 1. 7. v Infocentru Borovany – areál klášteraMěsto Borovany vás srdečně zve na
pohádkové představení v podání Divadla Z bedny

vstupné 50 Kč

Předprodej: Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz**POZVÁNKY Z REGIONU**4. 6. od 12 h **HORALSKÉ HRY V NOVOHRADSKÝCH HORÁCH** – BENEŠOV NAD ČERNOU6. 6. od 16 h **PROCHÁZKA ZA POZNÁNÍM UŽITKOVÝCH BYLIN S BYLINÁŘKOU RADMILOU MALINOVSKOU** – TRHOVÉ SVINY9. 6. od 19.30 h **PŮJDEŠ MI ZA SVĚDKA?** – komedie o neuvěřitelných vztazích mezi lidmi. Hrají: D. Šinkorová, K. Zima, J. Škvrna, Yanna – TŘEBOŇ10. 6. od 15 h **DĚTSKÝ DEN** – soutěže, hry, odměny, točená zmrzlina – Velký rybník, TRHOVÉ SVINY14. 6. od 19 h **EMIL ČILI O HÁCHOVI** – představení Divadla D21 – TRHOVÉ SVINY15. 6. od 10 h **KONFERENCE EMIL HÁCHA 1872-2022** – TRHOVÉ SVINY17. 6. – 17. 9. **U REYNKŮ** – výstava Bohuslava Reynka, rodiny a přátel – TŘEBOŇ18. 6. **FESTIVAL DECHOVÝCH HUDEB** – JÍLOVICE18. 6. od 7.30 h **ZA PŘÍRODOU, HISTORIÍ A ENERGIÍ ŠUMAVY** – výlet s průvodkyní Jitkou Bartyzalovou, odjezd z autobusového nádraží v Trhových Svinech – TRHOVÉ SVINY18. 6. od 20 h **ALMA ROSÉ** – monodrama, divadlo a vážná hudba v jednom. Účinkují: Sarah Haváčová a Dámské smyčcové kvarteto – TŘEBOŇ25. 6. od 19 h **NĚMÝ BOBEŠ ANEB ČESKÝ TARZAN** – Divadlo Jára Cimrmana – TRHOVÉ SVINY25. 6. od 19.30 h **FELIX SLOVÁČEK Jr. – SLAVNÉ MELODIE V TÓNECH SAXOFONU** – koncert – TŘEBOŇ29. 6. – 6. 7. **OKOLO TŘEBONĚ** – tradiční kulturní festival – TŘEBOŇ12. 7. – 16. 7. **TŘEBOŇSKÁ NOCTURNA** – mezinárodní hudební festival. Účinkují: Vilém Veverka a Kateřina Englichová, Chantal Poullain, Dasha a Epoque Quartet aj., více na www.trebonskanocturna.cz – TŘEBOŇKOUKÁM, ŽE JSTE TAKÉ BYL NA TĚ
NOVÉ VÝSTAVĚ V BOROVANECH!11. 6. – 31. 8. 2022
Z TOHO VÁM SPADNE BRADA!VÝSTAVA PRÁCE STUDENTŮ
SUPŠ SV. ANEŽKY ČESKÉ
ČESKÝ KRUMLOVKLÁŠTER BOROVANY
PROSTOR BÝVALÉHO PIVOVARU
VE SPOLUPRÁCI S MĚSTEM BOROVANY

Z Knihovny A. Dubenského

Novinky z knihovny

Pro dospělé:

Abbottová Rachel: Skryté okno
 Barnes Tommy: Pivo na Loiře
 Burnsová Anna: Mlíkař
 Elgarová Emily: Teď mlč
 Formanová Martina: Nalakuj to narůžovo
 Havlík Rudolf: Horkou jehlou
 Hlavinková Lucie: Kdo šije u Podolské?
 Guenassia Jean Michel: Zaslíbené země
 Chamberlainová Mary: V utajení
 Kennedy Elle: Skandální noc
 Linke Barbora: Jménem mojí sestry
 Macková Marie: Příběh falešného copu
 Manáková Mirka: V pasti Araba
 McLainová Paula: Láska a zkáza
 Nečasová Simona: Tajemství ztracené holčičky
 Ohlssonová Kristina: Potopa
 Paris B. A.: Terapie
 Patterson James: Vadí, nevadí
 Ptáčková Jindřiška: Nahořklá vůně chmelu
 Salivarová Zdena: Honzlová
 Winawerová Molodie Rose: Písařka ze Sieny
 Whittton Hana: Adam ze Zbraslavi a případ královského levobočka

Naučná:

Burianová Petra: Cesta z těsta
 Kosatík Pavel: Slovenské století
 Kroc Vladimír, Krausová Eliška: Letenka do neznáma aneb Rozhovory přes oceán
 MacKenzie Jackson: Psychopat ve vaší posteli
 Moc Pavel: Šumavští převaděči
 Palán Aleš: Robinsoni a donkichoti
 Reidová Anna: Leningrad, Tragédie obleženého města, 1941-1944

Pro děti a mládež:

Duganová Jennifer: Některé holky ano
 Flemingová Lucy: Ela a noční světýlka
 Hanozet Francois: Zachraň tuhle knihu!
 Harasimová Markéta: Koťátka kočičky Tapičky
 Jarošová Tereza: Příběhy květinových víl,
 Tvoření z lučního kvítí
 Kahoun Jiří: O autech, Pohádky na čtyřech kolech
 Martincová Zdeňka: Obchod paní Tlusté
 Míková Marka: Kabát a kabelka
 Säfströmová Elin: Přiznání strážkyně
 Shepherdová Megan: Psí hvězda, Skutečný příběh Lajky
 Seimová Carrie: Holka od koní
 Skálová Hana: Hurá! Jsou tu Velikonoce
 Reviláková Naďa: Medailon Emilky Horové
 Tielmann Christian: Fotbalisti ze Zrůdic

Soutěž – BOROVANY MŮJ DOMOV

V březnu vyhlásila Knihovna Augustina Dubenského soutěž na téma *Borovany – Můj domov*.

Šlo se nám krásných 20 příspěvků. Psaly všechny generace, od žáků základní školy až po pamětníky. Každý příspěvek je jiný, něčím výjimečný, každý pisatel vnímá naše město ze svého subjektivního pohledu. Některé příspěvky byly pojaté básnicky, jiné jako vyprávění, některé příspěvky byly vtipné, jiné až dojemné.

Všechny příspěvky posoudila anonymně kulturní komise, a nakonec jsme došli k závěru, že si všichni, kteří se do soutěže zapojili, zaslouží cenu v podobě volné vstupenky na jakékoli představení Borovanské kulturní mozaiky. Pokud je jako autor uveden celý kolektiv například třídy, bude takový příspěvek odměněn čokoládou. Vstupenku si můžete vyzvednout v infocentru.

Nejzdařilejší práce se svolením autorů budou postupně uveřejněny v Borovanském zpravodaji.

Přinášíme první z nich.

Za knihovnu Magdalena Hlušítková a Eva Janouchová

Město Borovany vás srdečně zve na výstavu

Do Borovan s tím!

Středověký klášter a jeho knihy

Stálá výstava o dějinách významné klášterní knihovny v Borovanech.

Slavnostní otevření **11.6. ve 14 hodin**

Při této příležitosti bude **pouze jeden den** vystaven vzácný rukopisný pergamenový

Slověnický misál z Třeboně

a iluminovaný prvotisk pocházející přímo z borovanské knihovny.

Chodba před Knihovnou Augustina Dubenského v prvním patře, Klášter Borovany.

Výstava je otevřena v otevírací době knihovny a v rámci prohlídek Kláštera Borovany s průvodcem.

vstupné zdarma

Pořádá město Borovany ve spolupráci:



Můj domov

Už od malička vyrůstám v Borovanech. Nikdy jsme se jako rodina nestěhovali a jsem za to moc ráda, protože mi toto město přirostlo k srdci.

Bydlíme v panelovém domě v horní části Borovan. Když jsem byla malá, často jsem si říkala, jak je hezké, že bydlíme v takovém zákoutí. Tento dojem jsem, myslím, měla proto, že náš dům obklopují vysoké smrky. Máme na ně krásný výhled a často mi připadá, že náš domov chrání.

Jako malá jsem v Borovanech znala jenom pár míst. Patřilo k nim dětské hřiště hned vedle našeho paneláku, cesta k mé dětské lékárně nebo městská knihovna, do které jsem už od mala moc ráda chodívala s maminkou. Všechno tady máme po ruce. Je tady základní škola, kterou navštěvuji, obchody s potravinami, již zmíněná knihovna, plavecký bazén a také přírodní koupaliště Lazna. Jsem také moc vděčná za to, že v Borovanech v hezkém rodinném domě se zahradou bydlí i moje babička, dědeček a teta Míša, které často navštěvujeme. K babičce jsem samozřejmě znala cestu už jako malá. Když mi byl teprve rok a půl, jezdila jsem k babičce dolů z kopce na dětském odraždě.

S mamkou a tatínkem s nadšením chodíme na pravidelné procházky kolem Borovan, protože máme rádi přírodu, pohyb a poznávání nových zákoutí našeho města. Nechodíme sami, ale někdy i s přáteli, každopádně pokaždé s sebou bereme dva pejsky, Bertíka a Astičku. Asta je maminka Bertíka a bydlí u babiččiných sousedů a Bertík patří mé tetě. Když se Bertík narodil, moje teta u paní sousedky pečovala o všech šest štěňátek a já jsem ráda chodila s ní. Po mém

dlouhém dožadování jsem si nakonec jedno ze štěňátek mohla vzít k babičce. Bertík se tak stal příslušníkem rodiny. K našim častým procházkám patří lesem kolem rybníka a těch je tady neskutečné množství. Chodíme také do Trocnova, rodiště Jana Žižky, v současné době se tam staví starobylý skanzen. V Borovanech a jeho okolí jsou velmi dobře značené turistické stezky, jež nás s přáteli lákají prožívat nová turistická dobrodružství.

V létě s kamarádkami plaveme a sluníme se na přírodním koupališti. Jsem ráda, že tu koupaliště máme, protože i když je v okolí mnoho rybníků, většina z nich není vhodná ke koupání. V teplých dnech nás s mamkou a tatínkem lákají vyjíždky na kolech. Při našich častých procházkách si všímám, kolik je v přírodě nepořádku, a je mi z toho smutno. Proto bych se letos ráda zapojila do akce „Uklidme Česko.“

V Borovanech je i velmi dobrá dopravní infrastruktura, ze které nejraději využívám vlak, kterým často jezdím do Českých Budějovic za přáteli. Vlak je velmi hezký, moderní a je možné se v něm připojit k internetu, což někdy sama využiji.

V našem městě se také pořádají zajímavé akce. Například Borůvkobraní, které mám spojené se vzpomínkami na dobu, kdy mě děda s babičkou brávali do lesa a učili mě sbírat borůvky hřebem. Moji prarodiče jsou po celá desetiletí vášnivými sběrateli borůvek. Babička z nich pečovala výborné borůvkové koláče nebo vaří kynuté knedlíky se žahourem. Žahour je typická poleva z borůvek a tento název se používá hlavně v Borovanech a blízkém okolí.

S maminkou a tatínkem rádi cestujeme a jsem vděčná, že díky tomu mohu poznávat nová místa, kulturu, kamarády nebo

jídlo. I když si všechny dovolené moc užívám, ke konci se už těším, jak se doma přivítám se svým kocourkem Šalomounem, na svůj pokoj a na kamarády. Jsem ráda, že už od malička mohu vyrůstat v takové krásné a klidné části naší České republiky, kdy ráno slyším zpěv ptáků a nebudí mě hukot velkoměsta a večer usínám s pohledem na nebe plné hvězd.

Ivana Kičinková

Můj domov...

Borovany... Borovany,
rozlehlé jste na vše strany.

Z kopce pěkně dolů k řece,
nahoru už se to vleče,
lesem, loukou, taky polem,
náměstí a krámky kolem.

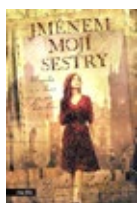
Pevný, krásný klášter v středu,
představit si nedovedu,
že bez této dominanty,
vyniknou všechny varianty.

Radnice pěkná, park a škola,
k návštěvě všech bazén volá,
parkem projdu cestou k hřišti,
na němž hrají fotbalisti.

Hned vedle je koupaliště,
ale tam až zase příště,
škola, pošta, milá ZUŠka,
hudba z ní nám hladí ouška.

Kostel a věž jeho ční,
západy slunce rudolící,
na kostele zvon všem bije,
Dobře se nám tady žije!

Eliška Pitálková



Linke Barbra: Jménem mojí sestry

Ve válce a v lásce je vše dovoleno.

Kamila při úklidu babiččina bytu objeví fotografii odhalující tajemství – babička měla sestru dvojče. Dvojčata Ester a Soňa dospívají v protektorátní Praze. Zatímco Ester sní o tom, že se stane slavnou primabalerínou, Soňa vidí své poslání jako zdravotní sestra. Krátce před válkou jejich vřelý vztah ochladne. Ester i přes nesouhlas rodiny přijímá angažmá v plzeňském divadle a Soňa prožívá první lásky. Ovšem ta osudová nosí německou uniformu.



Kosatík Pavel: Slovenské století

Slovenské století je knihou i o společných česko-slovenských dějinách. Autor Pavel Kosatík sleduje vývojovou oblouk, jaký slovenská společnost opsala v letech 1918–1998, a dochází k závěru, že Slováci svůj historický čas nepromarnili. Začínali z mnohem horší startovní pozice než Češi, jejich veřejný a politický život nejenže neměl strukturu, ale téměř neexistoval. Český čtenář v knize najde odpovědi na otázky, jaké síly utvářely konkrétní podoby česko-slovenského soužití i jaká je česká odpovědnost za to, že společný život v jednom státě skončil neporozuměním.



Reviláková Nad'á: Medailon Emilky Horové

Tajemný dopis od neznámého odesílatele připraví dospívající Hance pořádné překvapení: její vzdálení příbuzní vlastní zámek! Opravdový, skutečný zámek, jako z pohádky! A dokonce je v něm i princ!

Tedy... možná. Ve vzduchu je láska, dokáže se ale Hanka prosekat spleťtým houštím poválečné historie? Vyřeší jednu dávnou historickou záhadu a odhalí pravdu o svých předcích? Volné pokračování Deníku Dory Grayové, které opět pobaví, dojme i poučí o naší nedávné historii, tentokrát konci druhé světové války.

Z kultury

SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ ROKU S LOUTKOU V BOROVANSKÉM KLÁŠTĚŘE

Srdečně vás zveme na **Slavnostní zahájení ROKU S LOUTKOU**, které proběhne v areálu Kláštera Borovany v sobotu **11. června od 14 do 18 hodin**. Připraven je bohatý program pro dospělé, ale hlavně pro děti, jimž je toto téma blízké.

Během odpoledne zhlédnete pohádku v podání **Divadla Vítí Marčíka**, vystoupí **Divadlo Divoled**, **Dětské maňáskové divadlo ŠOK** při ZŠ Borovany, **Loutkářský soubor Jiskra Borovany**, k příjemnému odpoledni jistě přispěje i hudební duo **Dubnička - Lahoda** a kejklíř na chůdách. Chybět nebudou tvořivé dílny, pohádkový fotokoutek a samozřejmě něco dobrého na zub a na osvěžení.

Návštěvníci budou mít poprvé možnost navštívit prohlídkovou trasu Kláštera Borovany, kterou jsme ve spolupráci s **Jihočeským divadlem** oživil **obřími loutkami**. Na historické trase s průvodcem tak můžete narazit například na okřídleného Pegase, dinosauře a loutky z představení *Ztracený svět*, obří loutku ptáka Ohniváka, Borovanského Kašpárka v nadživotní velikosti, zatančí vám oživlé marionety a další. Vstupné na prohlídky navíc bude pouze po dobu konání akce za zvýhodněnou cenu a vstupenky si můžete zakoupit již nyní na www.cbsystem.cz. Neváhejte, kapacita je omezena a některé loutky při prohlídce možná ožijí.

Proběhne i několik slavnostních vernisáží. **Loutkářský soubor Jiskra Borovany** ve spolupráci s **Jihočeským muzeem** představí ve výstavní síni historické i současné marionety. Soubor Jiskra vlastní unikátní sbírku loutek a některé z exponátů jsou více než 100 let staré. Výstavu doplní historické loutky Kašpárků zapůjčené Jihočeským muzeem.

Střední uměleckoprůmyslová škola svaté Anežky České z Českého Krumlova připravila speciální výstavu jen pro náš klášter. Studenti společně s pedagogy zaplní část pivovarského sálu pod knihovnou výstavou s unikátním názvem **Z toho vám spadne brada!**

Další originální studentská výstava v druhé části pivovarského sálu s názvem **Nakrmíme vaše smysly!** představí umělecké výtvořky dětí ze ZUŠ Borovany pod vedením Jana Pilečka ml.



Nezahálely ani děti z **Dětského maňáskového divadla ŠOK** a jejich umění budete moci obdivovat na výstavě s názvem **Z pohádky do pohádky** v chodbě za infocentrem.

Chodba v prvním patře u knihovny pak bude patřit stálé výstavě Filozofické fakulty Univerzity Karlovy s názvem **Do Borovan s tím! Středověký klášter a jeho knihy**. O té se dozvíte více v článku od Mgr. Karla Pacovského z Univerzity Karlovy.

Nesmíme zapomenout na **Maringotku Malého divadla**. Ta vám ukáže, co se stane, když se spojí genius loci maringotky po slavném loutkářském rodu Kopeckých, loutky ze starých inscenací Malého divadla a nová zvuková technologie schopná simulovat 3D prostor. Přenesete vás do zcela svébytného světa, v němž zažijete divadelní vzpomínky doslova na vlastní kůži. Autentický zážitek, určený právě a jen jednomu divákovi, je umožněn díky tzv. binaurálnímu zvuku. Specifičností jeho nahrávání je způsob simulace prostorového vnímání, podobný 3D efektu, tedy snímání zvuku napodobujícího lidské ucho. A proto se nechte unést zážitkem, v němž se stírá hranice mezi iluzí a skutečností. Interaktivní vizuálně-zvuková instalace v maringotce je určena pro diváky od 12 do 99 let a k dispozici bude v areálu kláštera od 11. června do začátku srpna a vstupné činí 50 Kč.

Těšíme se na vás v sobotu 11. června v klášteře doslova napěchovaném loutkami.

KN

Přijďte se seznámit s borovanskými poklady

19. června od 15 hodin s odborným výkladem PhDr. Romana Lavičky

Dozvoľte mi vás pozvat na **komentovanou prohlídku** borovanských klenotů, které byly umístěny do prostor borovanského kláštera v létě 2021. Mnoho z vás ještě nemělo příležitost si tyto vzácné skvosty církevního umění, které byly dlouhou dobu uloženy v depozitářích budějovické diecéze, prohlédnout. Připravili jsme pro vás prohlídku s odborným komentářem PhDr. Romana Lavičky, který vás expozicí provede a seznámí vás s příběhy a zajímavostmi jednotlivých exponátů.

Vůbec poprvé budou také při této příležitosti k vidění barokní korunky, kterými byl na počátku 18. století dozdoben gotický obraz Madony z Kamenného Újezda. Při restaurování obrazu byly korunky odstraněny a uloženy na několik desetiletí v Alšově jihočeské galerii. Korunky jsou však velmi významnou součástí tohoto obrazu a dokládají vývoj kultu mariánského zobrazení, proto jsme se rozhodli je do expozice přidat a vystavovat je společně s tímto obrazem.

Prohlídka je **zdarma**, kapacita prohlídky je maximálně 30 osob, vstupenky si vyzvednete v infocentru.

Magdalena Hlušítková





SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ ROKU S LOUTKOU 11. června



14 - 18 hodin Klášter Borovany

vstupné zdarma, prohlídky kláštera 100 Kč, Maringotka Malého divadla 50 Kč
Předprodej: Infocentrum Borovany

PROGRAM

Nádvoří

14.30 Dubnička & Lahoda / kapela

15.30 Slavnostní zahájení

16.00 Bajaja / Divadlo Víti Marčíka

17.00 Dubnička & Lahoda / kapela

Borůvková zahrada / Divadlo Divoled'

15.00 Dlouhý, Široký a Bystrozraký

17.00 Červená Karkulka

Výstavní síň 15.45 a 16.45

Čertí cirkus / Loutkářský soubor Jiskra

Divadelní klub 17.30

Z pohádky do pohádky / Divadélko ŠOK

VÝSTAVY 14 - 18 h

- Kašpárci a loutky pokaždé jinak
- Z toho vám spadne brada!
- Nakrmíme vaše smysly!
- Z pohádky do pohádky
- Do Borovan s tím! Knihovna borovaského kláštera ve středověku.

PROHLÍDKY KLÁŠTERA s průvodcem

- s obřími loutkami z Jihočeského divadla
- 14.00, 15.00, 16.00, 17.00

NÁDVOŘÍ 14 - 18 hodin

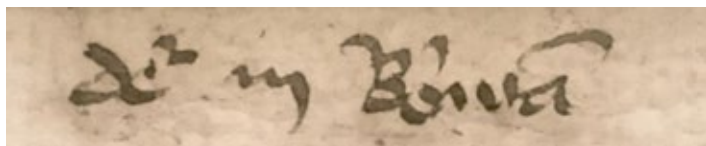
- Maringotka Malého divadla
- Kejklíř na chůdách
- Občerstvení
- Pečení v peci Růženka

Pořádá město Borovany ve spolupráci:



Do Borovan s tím! Středověký klášter a jeho knihy

V sobotu 11. června bude v prostorách bývalého borovanského kláštera slavnostně otevřena výstava věnovaná zdejší knihovně v období středověku.



Instrukce Detur in Borowan („Do Borovan s tím!“), již byly označeny knihy určené pro nový klášter v Borovanech (Národní knihovna, XIII G 17, fol. 1r).

Název výstavy „Do Borovan s tím!“ upomíná na latinský přípis *Detur in Borowan* dochovaný v několika rukopisech, které původně patřily třeboňskému klášteru, ale později byly v souladu s touto výmluvnou instrukcí darovány právě nově založené kanonii v Borovanech.

Panelová výstava zájemce seznámí s dějinami borovanské klášterní knihovny, a především se samotnými středověkými knihami, které se z ní dodnes dochovaly. Představí nejen jejich obsah, ale i typickou formu v kontextu středověké knižní kultury obecně. Návštěvníci se tak mohou například dozvědět, jak se knihy ve středověku vyráběly, jak se pozná, komu patřily, nebo v čem se tehdejší knihovny odlišovaly od těch dnešních a v čem si jsou naopak stále velmi podobné. Jelikož za každým svazkem stojí konkrétní lidé, kteří jej kdysi vytvořili či užívali, pozornosti neuniknou ani původní majitelé kodexů, kteří se jich rozhodli vzdát ve prospěch borovanské kanonie. Zvláštní místo mezi nimi zaujímá velmi aktivní písař Kříž z Telče (1434–1504), který se na konci života stal augustiniánským kanovníkem v Třeboni, zatímco jeho soukromá třídlná latinská Bible našla svůj nový domov v Borovanech.

Kromě samotných výstavních panelů bude návštěvníkům k dispozici tablet, na němž budou moci virtuálně listovat dochovanými borovanskými rukopisy ze sbírek Národní knihovny v Praze. Na zahájení výstavy bude navíc od Jihočeského muzea zapůjčen jeden prvotisk pocházející přímo z borovanské knihovny a na ukázkou též jeden pergamenový rukopis z Třeboně.



Augustiniánský kanovník vyobrazený v rakouském kodexu z poloviny 15. století (Stift Klosterneuburg, Cod. 606, fol. 11r).

Výstavu připravili studenti Filozofické fakulty Univerzity Karlovy za spolupráce s Národní knihovnou České republiky, Knihovnou Národního muzea a dalšími institucemi či jednotlivci. Obsahově vychází z nedávného podrobného výzkumu, který vyústil v trojdielnou publikaci *Středověké knihovny augustiniánských kanonií v Třeboni a Borovanech* z pera Michala Dragouna, Adély Ebersonové a Lucie Doležalové (vydanou také s podporou města Borovany). Autoři knihy i výstavy doufají, že se toto bohaté historické dědictví, jaké dochovaný soubor středověkých knih z Borovan představuje, u veřejnosti setká s přívětivým ohlasem.

Karel Pacovský, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy

BORŮVKOBRANÍ 2022

Jak jsme slíbili v předešlém čísle Borovanského zpravodaje, máme pro vás podrobný program letošního **Borůvkobraní**, které se koná již **9. a 10. července**. Nahlédnout do něj můžete na následujících straně. Než tak učiníte, máme pro vás několik tipů a novinek pro letošní rok.

Borovany v letošním roce žijí loutkou, která bude mít i na Borůvkobraní poměrně veliký prostor.

Dřevěná socha Borovanského Kašpárka, našeho průvodce a maskota, se zrodí před vašimi očima pod rukama uměleckého řezbáře Martina Míky přímo na náměstí.

Loutce jsme věnovali i program na dětském pódiu v parku. Na děti tam čeká maratón loutkových představení, v jejichž pauzách nebude kralovat nikdo jiný než Borovanský Kašpárek. S ním si děti zatančí, zazpívají a zasoutěží.

V parku bude připraven loutkářský workshop, kde si každý svého Kašpárka může vyrobit a odnést na památku domů.

I samotný borovanský klášter bude plný loutek. Návštěvníci Borůvkobraní si mohou prohlédnout několik výstav věnovaných tomuto tématu. Více o výstavách se dozvíte v článku o Slavnostním zahájení Roku s loutkou.

Borůvkobraní zaplní po několika letech celý rozlehlý areál kláštera. Těšit se můžete na tradiční borůvkové koláče, knedlíky, marmelády, likéry, pivo, ale i dezerty a delikatesy připravované dle nejnovějších trendů moderní kuchyně. Na nádvoří bude probíhat řemeslný jarmark, v parku borůvkové tvořivé dílny a další doprovodný program. V Borůvkové zahradě budeme prodávat sazenice



borůvek a konat se zde bude několik borůvkových besed, včetně povídání našeho odborníka Ing. Pavla Chlouby.

Chybět nebudou ani oblíbené soutěže **O krále borůvkových knedlíků** a **Mistrovství světa v chytání borůvek do úst**.

Hlavní pódium ve Stodole v Podzámčí bude patřit hudbě. Během sobotního dne se tradičně představí folklórní soubory a dechová hudba z jižních Čech, moravský cimbál přivezou Vyslůžilci z Kyjova a Kyjovánek. Sobotní podvečer a neděle pak vyplní koncerty různých žánrů, kde si každý najde to své.

Vstupné zůstává stejné jako při posledním konaném ročníku. Vstupenky jsou k dispozici již nyní online přes www.cbsystem.cz.

Zvýhodněné vstupenky pro borovanské občany můžete zakoupit v borovanském infocentru od 1. července.

Více na www.boruvkobrani.cz.

BORŮVKOBRANÍ

9. - 10. července 2022


Sobota 9. 7. 2022

Nádvoří 10 - 17 hodin

Borůvkový a řemeslný jarmark / Kejkliř Pupa

Pozvánky folklórních souborů: Vyslůžilci z Kyjova, Kyjovánek, Budějovické dudácké sdružení BuDuS, FS Doudleban, FS Javor

Stodola v Podzámčí

10:00 - 24:00 Borůvkové dobroty a jiné občerstvení

- 10:00 Šumavská osmička / koncert dechové kapely
- 12:30 FS Doudleban / vystoupení národopisného souboru
- 13:15 BuDuS / vystoupení Budějovického dudáckého sdružení
- 14:00 FS Javor / folklórní soubor z Lomnice nad Lužnicí
- 14:45 Kyjovánek / vystoupení dětského FS
- 15:30 Vyslůžilci z Kyjova / vystoupení moravského FS
- 18:30 Nikol Votrubová & acoustic band / koncert
- 20:00 Element / koncert rock'n'rollové kapely
- 21:30 Hrajeto / koncert originální kapely z Č. Krumlova

Kašpárkovo loutkové pódium v parku

- 10:00 Borůvkové kašpařiny / písničky a soutěže s borovanským Kašpárkem
- 11:00 O Zlatovlásce / pohádka Divadla Z bedny
- 12:15 Borůvkové kašpařiny / písničky a soutěže s borovanským Kašpárkem
- 13:30 Vodnická pohádka / divadelní spolek Koňmo
- 14:45 Borůvkové kašpařiny / písničky a soutěže s borovanským Kašpárkem
- 16:00 Větrná pohádka / hraje Pavel Šmíd Teatr

Zámecký park

- 10:00 - 18:00 Borůvkový a řemeslný jarmark
- 10:00 - 13:30 Kuchařské čarování Petra Stupky s Českým rozhlasem
- 10:00 - 18:00 Loutkářská dílna
- 10:00 - 17:00 Borůvkové tvoření pro děti i dospělé
- 10:00 - 17:00 Kejkliři na cestách / kejkle pro děti a s dětmi

Borůvková zahrada

- 10:00 - 18:00 Prodej sazenic zahradních borůvek
- 10:00 a 13:00 Borůvkové čajování / povídání nejen o borůvkách s bylinkářkou Radmilou Malinovou
- 11:00 a 14:00 Pěstování zahradních borůvek rady zahradníka Ing. Pavla Chlouby


Neděle 10. 7. 2022

Nádvoří 10 - 17 hodin

Borůvkový a řemeslný jarmark / Kejkliř Pupa

Stodola v Podzámčí

- 10:00 - 18:00 Borůvkové dobroty a jiné občerstvení
- 10:00 Spolektiv / koncert folkové kapely
- 11:30 Flaškinet / koncert světově unikátní kapely
- 12:30 Léčivé účinky borůvek / přednáška MUDr. Petra Petra a MUDr. Miroslava Vernerá
- 13:00 Gipsy Suno / koncert romské kapely
- 14:00 Mistrovství světa v chytání borůvek do úst
- 14:30 O krále borůvkových knedlíků / vyhlášení výsledků
- 15:00 Duo Gittare / koncert
- 16:30 Zlatý skořápky / koncert

Kašpárkovo loutkové pódium v parku

- 10:00 Nebojte se draka / pohádka loutkářského souboru Jiskra Borovany
- 11:15 Borůvkové kašpařiny / písničky a soutěže s borovanským Kašpárkem
- 12:00 Bzuk a Ťuk / pohádka
- 12:45 Borůvkové kašpařiny / písničky a soutěže s borovanským Kašpárkem
- 13:30 O Otesánkovi / pohádka Divadla Z bedny
- 15:00 Jak Honza ke štěstí přišel / divadlo Klauza Huga
- 16:00 Kejkliř Pupa

U jídelny základní školy

- 12:00 O krále borůvkových knedlíků / soutěž jedlíků

Zámecký park 10 - 17 hodin

Borůvkový a řemeslný jarmark / loutkářská dílna / borůvkové tvoření pro děti i dospělé / Kejkliři na cestách

Borůvková zahrada

- 10:00 - 18:00 Prodej sazenic zahradních borůvek
- 11:00 a 14:00 Pěstování zahradních borůvek rady zahradníka Ing. Pavla Chlouby
- 13:00 Borůvkové džemování / jak na borůvkový žahour, džem nebo bylinkovou sůl - povídání s Romanou Lukášovou

Doprovodný program

Maringotka Malého divadla
interaktivní vizuálně - zvuková instalace
so - ne / 10:00 - 17:00 / Žižkovo náměstí

Umělecký řezbář Martin Míka
dřevosochání borovanského Kašpárka / so - ne / Žižkovo náměstí

Otevření bunkru předválečného čs. opevnění
prohlídka vybaveného a vyzbrojeného bunkru z roku 1938 s průvodci
ulice Ke Střelnici / so - ne

Změna programu vyhrazena

Názory občanů

Ad názor k problému obce

Stalo se před časem, v jedné škole, v jednom městě, jednomu mému známému, že byl jeho syn pochválen paní učitelkou před třídou za to, jak dobře se učí. I stalo se to, co se asi stát muselo – dotyčný chlapec se stal terčem šikany ze strany spolužáků, kteří svými výkony ve škole, mírně řečeno, zrovna neoslňovali. Spolužáků, kteří, jak jsem se dozvěděl, pocházeli z nepříliš kvalitního sociálního rodinného zázemí. Po celkem radikálním zásahu otce dotyčného chlapce šikana pominula. I stalo se jinde, v jiném městě, že pes pokousal dítě. Majitel dostal pokutu a pes byl utracen. Majitel byl „vysmátý“, pes přišel o život. A nyní otázka za sto bodů – kdo byl v obou případech vinen? Šikaující spolužáci a ten pes? Někdo by mohl říct ano, ti jsou na vině! Ovšem pravda je jinde. Vinni jsou rodiče oněch spolužáků a majitel psa. Oba případy totiž spojuje absence zájmu o výchovu. Děti i toho psa.

Pan Josef Malík píše, že nečeká odpověď na svůj příspěvek, zabývající se jistou skupinou problémové mládeže, která se v poslední době shromažďuje v okolí autobusového nádraží, za naším Domem služeb a v parku. Při vši úctě k panu Josefovi Malíkovi mu musím v jeho argumentech oponovat a vyjádřit nesouhlas. Podle mého názoru rozhodně není na vině skutečnost, že byl před časem zrušen lub mladých. Je pravda, že se okolo vedoucího klubu shromáždila skupina náctiletých, která si v daných prostorách udělala svou klubovnu a bavila se tam. Nechci zde činnost klubu kritizovat, svůj účel klub určitě plnil. Časem se však jeho činnost patrně poněkud zvrtila, na což vedení města reagovalo jeho zrušením. Nebudu zde argumentovat tím, co jsem se dozvídal „z druhé ruky“ od jiných mladých lidí, kteří byli vesměs stejného věku, jako návštěvníci klubu a co bylo údajnou příčinou ukončení jeho činnosti. Pravda je, že ke konci byla činnost klubu hlučnější a své okolí poněkud obtěžující. To nevím z druhé ruky, to vím osobně, neboť v těsné blízkosti klubu bydlím.

Dnes v prostorách klubu sídlí skauti a vše je v pořádku. Že se v něm náctiletá skupina mládeže nevyskytuje je logické, malí skautíci jsou přeci jen svým věkem někde jinde. Nevěřím však, že tehdejší zrušení klubu ona náhle bezprizorní mládež podlehla pokušení pohostinství a svodům prostor, které přímo vybízí k neřestem. Kdepak, oni by časem do té hospody chodili stejně, jako jsem chodil i já, když mi bylo 18 let. To je prostě normální, jen se to nesmí přehánět. Musím se ale ptát: pokud dnes tito mladí lidé tolik tíhnou k tomu se někde uchytit, proč je nevidíme v jiných zájmových organizacích nebo dokonce ve sportovních oddílech, kterých je v Borovanech a v jejich blízkosti opravdu dost? Odpověď je jednoduchá. Protože o to nejspíš nemají zájem! Nechci posuzovat úroveň náplně činnosti tehdejšího klubu, mohu soudit jen podle článků, které jeho vedoucí publikoval ve Zpravodaji. Někomu asi stačilo bavit se v duchu „kdo si hraje, nezlobí“. Avšak v porovnání s činnostmi sportovních oddílů nebo jiných specializujících se zájmových organizací se mi to, jako dlouholetému sportovci, lektorovi a trenérovi, může zdát u dospívajících mladých lidí poněkud málo. Ale budiž.

A nyní se vracím na začátek. Jádro problému podle mého názoru není sama mládež, která se dnes potlouká okolo autobusového nádraží, za Domem služeb nebo v zámeckém parku. Tím problémem jsou v mnohých případech jejich rodiče, kteří zřejmě nemají zájem o to, co jejich dítě, či dospívající syn či dcera, po odpolednech a večerech dělá. Ten problém je sociální, neboť tato společnost je nemocná a celospolečenská situace se dostala do stadia, které téměř nemá řešení. Manželka mého kamaráda je učitelka na jedné ZŠ v Českých Budějovicích. To, co mi vypráví, je opravdu zneklidňující. Za problémy žáka / žákyne může VŽDY škola a učitelé!! To aspoň tvrdí rodiče, kteří neposílají své děti do školy nebo kryjí jejich absenci docházky, nezajímají se o jejich prospěch a o to, co dělají po škole, už vůbec ne. Jak ale může na tuto mládež působit škola, učitelé, když jejich rodiče selhávají?? Opravdu si tedy můžeme myslet, že znovuotevřením nějakého klubu pro mladé svět zruší a celá zmínovaná problémová skupina se náhle přesune do něho? Ani náhodou! Dnešní povrchní a hyperkorektní svět a vůbec vnímání tohoto světa, strach, aby se věci náhodou nenazývaly svým pravým jménem, ještě více pokrivil charakter lidí, jejichž množina se

vyskytovala v každé době. Až sem došla dnešní společnost a to, co se dnes v Borovanech poflakuje a škodí ve zmíněných místech, je toho výsledkem. Podle mého soudu by totiž tato množina mládeže nejspíš členy nebo návštěvníky klubu tak jako tak nikdy nebyla. Představa, že nezrušením klubu by k popsáným jevům v Borovanech nedocházelo, je podle mého názoru naivní. Jako občan bych se také mohl ptát, proč v minulosti, resp. za minulého vedení města, nebyla v Borovanech zřízena služebna Policie ČR, která by mimo jiné mohla zatočit s individui, která se okolo této skupiny mládeže točí a která ji, údajně, zásobuje bylinkami, jejichž užívání zatím není na celospolečenské úrovni povolené. Je tento dotaz trochu pod pás? Ano je, vím, proč to nešlo, bylo to vysvětlováno. Ale psát to je stejně nekorektní, jako obviňovat stávající vedení města z výše popsáných negativních jevů.

Blíží se volby do městského zastupitelstva. Bylo by dobré podívat se na černobílý prvorepublikový film „Městečko na dlani“. Je v mnohém poučný.

Václav Plecer

JIHOČESKÉ VÍKENDY NA NÁVŠTĚVĚ

Přijďte na promítání a besedu s tvůrcem a moderátorem Jihočeských víkendů, Daliborem Uhlířem.



úterý 14. června 2022 od 9:00

Centrum komunitních aktivit Trhové Sviny

Více info na: cka@tsviny.cz, tel.: 603 962 565

■ MC Borovánek

Tak a jsme na konci...

Ale nebojte, mluvím jen o konci školního roku. I když nám covid neumožnil mít otevřeno v Mateřském centru Borovánek po celý školní rok a my měli několikaměsíční přestávku, zvládli jsme toho nakonec docela dost.

K nejnavštěvovanějším pravidelným kroužkům patřily rozhodně čtvrtetní „Hudebně-pohybové hrátky pro nejmenší“. Ve středu to byly „Logohrátky“, kterých jsme měli naplánováno deset lekcí. Nakonec jich bylo patnáct, protože jsme se nějak nemohli rozloučit.

Oblíbené bylo i úterní „Výtvarné tvoření pro nejmenší dětičky“ a vlastně i „Hudebně-pohybové hrátky pro starší děti“. Tam jsme se scházeli spíše v komornější, ale zato moc milé sestavě.

Během roku v Borovánku proběhlo několik narozeninových oslav. Paní Smíšková zde vedla kroužky angličtiny. Volné hraní, které si organizovaly samy maminky, bylo také pravidelnou aktivitou v Borovánku.

Na jaře jsme ještě stihli dva večery věnovat tvoření, které bylo výhradně pro maminky a ženy. Děti tentokrát měly vstup do centra zakázaný.

Sečteno podtrženo – to byl rok úspěšný, a to ještě zdaleka nejsme u konce.

2. června 2022 nás čeká ve spolupráci s Knihovnou Augustina Dubenského zapojení do projektu Bookstart. Během programu **S knížkou do života** se společně pokusíme u rodičů a dětí probudit a povzbudit chuť k četbě a lásku ke knihám.

V polovině července pořádáme **příměstský tábor pro děti předškolního věku**. Budeme společně hledat borovanský poklad. A tak nám držte palce, ať ho najdeme.

Od září nás čeká několik změn, ale zatím ještě nebudu nic prozrazovat, protože teď jsou před námi krásné dva měsíce prázdnin.

Dovolte mi, abych Vám poděkovala za dosavadní spolupráci, popřála vám léto plné sluníčka, pohody a odpočinku. V září se zase potkáme v Mateřském centru Borovánek. Krásné prázdniny!

*Za Mateřské centrum Borovánek
Bc. Jana Dvořáková*



KNIHOVNA A. DUBENSKÉHO BOROVANY

ZVE RODIČE S NEJMENŠÍMI DĚTMI
NA PRAVIDELNÁ SETKÁVÁNÍ
V RÁMCI PROJEKTU BOOKSTART



S KNÍŽKOU DO ŽIVOTA

2. června 2022/ čtvrtek/ 10:00
místo konání: MC Borovánek

HRY, ČTENÍ, ŘÍKANKY,
TIPY NA KNIHY PRO DĚTI I RODIČE



Sociální služby

Nazaret – středisko Husitské diakonie Borovany

27. 4. 2022 se konal poslední turnaj Jihočeské ligy v integrované Boccii – IX. ročník, který organizuje Arpida, centrum pro rehabilitaci osob se zdravotním postižením.

Nakonec se naši Borovanští Borci umístili na krásném 6. místě, čímž si zajistili účast v 1. lize i pro příští rok. GRATULUJEME!!!

Níže přinášíme pár střípků z posledního turnaje.



ZD



Pečovatelská služba a dlouhodobé ošetrovné pomáhá

Služba pomáhá v domácnosti člověka, který již vše nezvládne sám tak, jak by potřeboval. Může ji využít i mladší člověk např. po úrazu, který vyžaduje delší rekonvalescenci, nebo rodinný pečovatel, který zvládá pečovat o blízkého, ale na nějaký čas (hodinu, den, týden...) potřebuje zastoupit, pomoci.

Pečovatelka pomáhá například:

- » s podáváním jídla a pití,
- » oblékáním,
- » při osobní hygieně,
- » zajišťuje dovážky oběda,
- » pomáhá s přípravou vlastního jídla.

Také může pomoci při úklidu, nákupu, praní a žehlení. Doprovází i dováží k lékaři anebo do lékárny, na úřady.

Jsme rádi, že je služba hojně využívána, rodiny stále častěji chtějí o svého blízkého pečovat doma.

V loňském roce Archa podpořila ve svých střediscích (Borovanech, Trhových Svinech a Českých Velenicích) 158 uživatelů. Zároveň se potvrzují statistiky a stále se zvyšuje jejich věk. 76 seniorů je starších 80 let a 18 z nich již překročilo devadesátku. Jedna z dam pak na začátku letošního roku oslavila úžasnou stovku! A můžeme na ni prozradit, že rozhodně „nehází flintu do žita“. Vždyť pečovala o svou maminku, do jejich 104...

Tomu, že rodiny mohou více podporovat své blízké doma, když potřebují zvýšenou péči, hodně napomohlo tzv. **dlouhodobé ošetrovné**. To totiž umožňuje zaměstnanému člověku (i OSVČ) zůstat doma v situaci, kdy ošetřující lékař (v nemocnici nebo obvodní) rozhodne, že zdravotní stav



pacienta potřebuje po propuštění z hospitalizace domácí celodenní péči. Hospitalizace přitom musí trvat alespoň 4 dny.

Okruh osob, které mají na dlouhodobé ošetrovné nárok je relativně široký. Zjednodušeně jsou to příbuzní, druh/družka nebo další osoby, které mají s ošetřovaným společné trvalé bydliště. V péči se navíc mohou pečující střídát (například po týdnech, měsících). Ošetrovné lze využít po dobu až tří měsíců, během kterých se buď stav člověka zlepší anebo se stihne nastavit taková podpora a pomoc, aby se vše zvládalo i po návratu blízkého do práce. Například právě využitím pečovatelské služby, která dochází i několikrát během dne.

Pečovatelskou službu samozřejmě nemusíte využívat pravidelně. Je určena i pro ty, kteří podporu potřebují jen nárazově na krátký čas (například, když je rodina, která jinak pečuje, na dovolené).

Zvažujete-li péči o svého blízkého, neváhejte nás kontaktovat pro bližší informace. Buď na telefonních číslech: 777 62 09 73, 399 499 936. Nebo e-mailem: info@archaborovany.cz

Více informací najdete také na našich webových stránkách archaborovany.cz, facebooku i instagramu.

Těšíme se na případnou spolupráci a vězte, že: „Doma je doma.“

MoSt

Astronomický koutek

ČERVEN 2022

Viditelnost planet v červnu:

Merkur: v podstatě nepozorovatelný.

Venuše: ráno nízko nad východním obzorem. Na začátku měsíce vychází ve 3 h 29 min, na konci měsíce ve 3 h 6 min.

Mars: ráno vysoko nad jihovýchodním obzorem. 10. 6. vychází ve 2 h 15 min, 30. 6. vychází v 1 h 24 min.

Jupiter: ráno vysoko nad jihovýchodním obzorem. 10. 6. vychází v 1 h 59 min, 1. 7. vychází v 0 h 42 min.

Saturn: ve druhé polovině noci. 11. 6. vychází v 0 h 41 min, 30. 6. vychází ve 23 h 22 min.

Západy a východy Slunce v červnu: 15. 6. 4 h 50 min – 21 h 11 min; 25. 6. 4 h 52 min – 21 h 13 min.

Slunce vstupuje do znamení Raka dne 21. 6. v 11 h 14 min.

Letní slunovrat. Začátek astronomického léta.

Měsíc zapadá 15. 6. v 5 h 11 min a vychází ve 22 h 57 min; 30. 6. zapadá ve 22 h 44 min.

Pohled na oblohu 15. 6. 2022 kolem půlnoci

Nad jižním obzorem je souhvězdí Štír, nad ním Hadonoš. Vlevo je Štřelec, kde se nalézá Měsíc krátce po úplňku. Váhy jsou ve výšce 20 stupňů nad obzorem, nad nimi je Hlava hada, a ještě výše Severní koruna.

Nad východem je Labuť s nejjasnější hvězdou Deneb (vlevo), šikmo směrem nahoru je Lyra s jasnou hvězdou Vegou, která je ve



vzdálenosti 26 světelných roků. Hvězda **Altair** v Orlu tvoří s hvězdami **Deneb** a **Vega** tzv. letní trojúhelník.

K západu se kloní Pastýř (nejjasnější hvězda Arktur) a Honici psi pod ojí Velkého vozu. Na hvězdu Arktur míří ojí Velkého vozu. Nízko nad obzorem je souhvězdí Lva.

Severní obzor zaujímá Malý medvěd, Cefeus a Casiopeja. Nízko nad obzorem je Perseus. Naopak vysoko nad obzorem je souhvězdí Draka.

Použitá literatura: Hvězdářská ročenka 2022 v elektronické podobě a počítačové planetárium. Použitý obrázek je z hvězdárny Brno.

Všechny časy jsou ve SELČ.

Kratoška

Ze škol

PROJEKTOVÉ DNY V NAŠÍ MŠ

Jaro už je konečně tady a v Mateřské škole Borovany jsme jej přivítali množstvím akcí a výletů, po kterých se nám už opravdu stýskalo! Každá třída si naplánovala své „projektové dny“. Co si pod tímto názvem představit? Za dětmi do MŠ přijede na návštěvu odborník, kterého děti s učitelkou oslovily, aby jim předvedl a představil své zajímavé povolání nebo zajímavé hobby (např. canisterapie, záchranář, šermíř v historickém obleku).

K Motýlkům přijela **POLICIE!** Ale nebojte se! Nic jsme neprovedli. To nás navštívil tatínek jedné motýlkové holčičky Michalky, který u Policie ČR pracuje! Ukázal nám všechnu výstroj a výzbroj, kterou ke své každodenní práci potřebuje. Vyprávěl nám o tom, co je jeho úkolem po celý čas služby. Zodpověděl naše dotazy, které jsme si předem promysleli, protože jsme si před návštěvou pana policisty na téma **POLICIE** povídali. Nejvíce se dětem líbilo, že si mohly mnohé „pomůcky“ vyzkoušet – neprůstřelnou vestu, helmu. Potěžkat zbraně – pistoli i samopal, také pouta. Nebo vyzkoušet „dýchnout“ do detektoru na prokázání alkoholu, nenačchal nikdo! Venku jsme si prohlédli auto a vše, co v něm policista vozí, včetně zkoušky houkačky a výstražných světel.

Motýlci se také už zúčastnili projektového dne mimo MŠ – tzv. **výlet** do okolí – konkrétně do **Záchranné stanice v Třeboni**. Předem jsme si s dětmi povídali, co nás čeká, co v záchranné stanici uvidíme a také jsme byli dopředu informováni, a také jsme pro zvířátka přivezli. Děti svůj úkol rodičům spolehlivě vysvětlily – a tak jsme měli s sebou krabici starých novin, oříšky, ovesné vločky, piliny a hobliny. A musíme říci, že naše „dary“ udělaly v záchranné stanici velkou radost.

Povypovídáme vám, co všechno jsme tam viděli a zažili...

Autobusem jsme dorazili do Třeboně, uvnitř se nás ujala vlídná a trpělivá paní Olinka. A tak jsme zblízka pozorovali havrany, krkavce a vrány. Volavku Anežku, která po srážce s autem oslepla, a tak je potřeba jí ryby vkládat přímo do zobáku. Viděli jsme labutí samici Bělu, která je od narození „invalida“ – nevyvinulo se jí kolínko, a tak nemůže dobře plavat. Společnost v záchranné stanici jí dělá labutí husa Máňa, a tak jí není smutno. Dovezenými oříšky jsme mohli nakrmit veverky Hedu a Hátu, bylo



třeba oříšky rozklepnout a vyndat ze skořápky. Viděli jsme zraněného racka Martina, výra velkého Magdu nebo třeba králíčky. Také jsme sledovali liščího kluka Árona, toho si jedna rodina pořídila místo pejska.

Když zjistili, že divoký lišák zůstane divokým lišákem a že ho nejde vychovat tak jako psí štěně, opustili ho. Naštěstí našel svůj domov v záchranné stanici!

Moc se nám líbilo pozorovat mládě vydry CIPÍSKA! To zůstalo samo bez maminky a v záchranné stanici si vybralo za náhradního „tatínka“ rovnou pana ředitele. Chodí s ním na procházky na speciálním vodítku a zdálo se nám legrační, jak na svého „tatínka“ volá, kdykoliv ho v blízkosti uviděl.

Na závěr jsme měli možnost zblízka pozorovat netopýry Růženku a Ocáska. Paní Olinka nám o každém zvířátku velmi zajímavě vyprávěla, provedla nás celou stanicí a dozvěděli jsme se spoustu zajímavých informací. Každé zachráněné zvířátko má své jméno, své místo a svůj poutavý příběh

o tom, jak se do záchranné stanice dostalo, někdy dosti smutný.

Nejčastěji se tu potkáte s ptáky, kteří se poranili o elektrické vedení. Se zvířátky, které srazilo auto, nebo si je někdo vzal z přírody domů a pak na ně nestačil. Až někdy najdete v přírodě poraněné zvířátko, teď už budete dobře vědět kam s ním.

Druhou část naší návštěvy jsme strávili v přírodě poblíž stanice. Paní Olinka nás odvedla na louku, kde byly záhony, komposty a tráva. Vybavila nás dekami, lopatkami, lupami, prezentacemi – naučnými kartami a dalšími pomůckami. A my jsme mohli přímo vědecky bádat, zkoumat a pozorovat život hmyzu a živočichů pod zemí.

Celé dopoledne jsme si náramně užili. Přivezli jsme si z výletu mnoho poučných a zajímavých odpovědí na naše otázky. Měli jsme čas si vše prohlédnout a vyzkoušet, ale také zbyla chvilka na svačinu v trávě, na pohybové vyžití a na hry – zkrátka výlet jak má být! Už se zase na další těšíme!

Některé třídy z naší MŠ již v Záchranné stanici byly, jiné to ještě čeká. Mají se na co těšit.

A co vy? Už jste někdy Záchrannou stanicí v Třeboni navštívili?

Marie Dudová, Bc. Markéta Cmunťová,
třída Motýlci



„Zdraví tě zdraví“

Co je pro nás nejdražší?

Zdraví?

Tyto otázky provází žáky 1. - 5. ročníku po celou dobu školního roku 2021/2022.

Hlavní náplní celého projektu je vedení dětí ke zdravému životnímu stylu. Projekt je realizován formou nejrůznějších aktivit pro žáky.

V letošním školním roce jsme se díky Jedlíkovi a Zdravíkovi seznámili se základními návyky zdravého stravování – **výukový program Zdraví dětem**.

Již několik let dostávají děti ovoce a zeleninu od firmy Bovys. Nedávno nás navštívil dokonce i sám Bovýsek, aby si s dětmi popovídal o jednotlivých druzích ovoce a zeleniny.

V hodinách výtvarné výchovy jsme nakreslili výkresy na téma „Jíme zdravě“. Během prvouky žáci sestavovali svůj zdravý jídelníček. Chystali jsme si také zdravou a chutnou svačinu.

Ke zdravému životnímu stylu patří dostatek pohybu, dodržování správných hygienických návyků a využití odpočinku. Dodržování těchto pravidel prolíná všechny předměty během výuky.



V závěru projektu se žáci zúčastní výtvarné soutěže s názvem „Sportujeme pro zdraví“ a projektového dne v parku, kde žáci

5. ročníku připravují mladším spolužákům soutěže, otázky a kvízy o zdraví.

učitelky 1. a 2. tříd

ODZNAK VŠESTRANNOSTI 2022

Dne 5. 5. 2022 proběhlo na ZŠ Kubatova v Českých Budějovicích okresní kolo ODZNAKU VŠESTRANNOSTI. Na tuto soutěž jsme se pečlivě připravovali během hodin tělesné výchovy. Soutěžilo se v pěti disciplínách: švihadlo 2 minuty různými způsoby, trojskok, kliky 2 minuty, hod medicinbalem a dribling. Naši školu reprezentovalo družstvo složené z těchto žáků: **Lenka Vondrášková, Šárka Němcová, Valerie Matějková, Veronika Nýdlová, Tomáš Hanzal, Štěpán Píček, Ondřej Kolář a Kristián Malík**. Za jednotlivce pak nastoupili tito žáci: **Petr Štangl, Martin Bazal, Jiří Němeček, Lukáš Čermák, Michaela Candorová, Nikola Zahradníková, Eleonor Mikynová, Ester Dražanová, Eliška Kocábková, Kristýna Beňová, Tereza Semanská a Vojtěch Navrátil**.

V tomto náročném dni vybojovalo naše družstvo vynikající **1. místo** a postoupilo na krajské kolo OVOV do Tábora, které se konalo následující týden. I v kategorii jednotlivců jsme slavili obrovský úspěch v podobě **prvního místa** našeho nejmladšího závodníka **Davida Pekaře**. I David tak postoupil do krajského kola. Krásné **třetí místo** mezi jednotlivci získali Lenka Vondrášková a Petr Štangl. Na **druhém** místě se umístil Tomáš Hanzal.

V krajském kole v Táboře již naši reprezentanti bojovali v odlišných disciplínách: sprint 60 m, skok daleký, šhyby 2 minuty, leh-sedy 2 minuty, hod míčkem a dribling. Tento sportovní den byl opravdu vyčerpávající. Pro všechny bylo odměnou nejen



Vítězné družstvo



David Pekař uprostřed

setkání s olympijskou reprezentantkou Šárkou Kašpárkovou, ale především umístění na **8. místě** z celkového počtu 19 škol. David Pekař ve své kategorii vybojoval krásné **4. místo**.

Blahopřejeme a děkujeme všem sportovcům za výbornou reprezentaci školy.

Mgr. Lucie Matějková

OKRESNÍ KOLO POHÁRU ROZHLASU

Dne 2. a 4. 5. 2022 se na českobudějovickém atletickém stadionu konala tradiční atletická soutěž základních škol „Pohár rozhlasu“.

Po dlouhé „covidové“ pauze jsme se této soutěži nemohli dočkat. Závodí se v těchto disciplínách: sprint 60 m, vytrvalostní běh, skok daleký a vysoký, hod míčkem (mladší žactvo), vrh koulí (starší žactvo) a štafeta 4 x 60 m. Za školu závodí v každé disciplíně vždy tři nejlepší závodníci, jejich výkony se obodují podle atletických tabulek a sčítají vždy dva nejlepší výkony za disciplínu. Výsledkem družstva je pak součet bodů ze všech disciplín. Soutěžili jsme ve všech kategoriích, v tomto složení:

mladší žákyně (6. + 7. třída) – Beránková N., Němcová Š., Němcová F., Kičinková I., Matějková V., Nýdllová V., Smetanová K., Vondrášková L., Bulová V., Mikynová E., Boučková T.

starší žákyně (8. + 9. třída) – Nováčková E., Candrová M., Zahradníková N., Květoňová K., Toušková N., Králová A., Ferdová B., Kubešová Š., Vaňková Z., Šimová T., Křížová A.

mladší žáci (6. + 7. třída) – Bazal M., Jech V., Kolář O., Komenda J., Krén D., Čermák M., Lett J., Janda V., Vaněk L., Jindra J.

starší žáci (8. + 9. třída) – Hanzal T., Krejčí M., Malík V., Nováček J., Pícek Š., Štangel P., Leština J., Novotný J., Novotný F., Malík K.

Všichni soutěžící předvedli velmi pěkné výkony a v řadě disciplín obsadili dokonce přední místa.

Ráda bych zmínila, alespoň tyto individuální výkony: 2. místo ve štafetě starších zákyň (Candrová, Zahradníková, Toušková, Nováčková), 2. místo ve skoku dalekém starších zákyň (N. Toušková), 6. místo ve vrhu koulí (A. Křížová), 4. místo ve skoku vysokém mladších zákyň (V. Matějková), 4. místo ve skoku dalekém mladších zákyň (F. Němcová), 5. místo ve skoku vysokém starších žáků (F. Novotný) a 5. místo ve vrhu koulí (J. Novotný). Za zmínku stojí také celkové umístění v kategorii starších žáků, kde Jiří Novotný obsadil krásné 2. místo.

Ve velké konkurenci škol z celého okresu České Budějovice pak jednotlivá družstva obsadila tyto příčky: **mladší žákyně – 6. místo, starší žákyně – 5. místo, mladší žáci 10. místo a starší žáci – 7. místo.**

Všem sportovcům velice děkuji za výbornou reprezentaci naší školy a dále bych také chtěla poděkovat kolegyni P. Beňové, která se věnovala přípravě chlapců.

Mgr. Lucie Matějková



Pohár rozhlasu mladší žáci



Pohár rozhlasu – starší žáci

Minivolejbal na naší škole

Volejbalový klub Jihostroj České Budějovice oslovil naši školu, zda se nechceme zapojit do projektu nazvaného „Minivolejbal do škol“.

Projekt je určen především pro chlapce na prvním stupni základních škol. Jelikož máme velmi šikovné děti, tak jsme se do projektu zapojili. Po celý školní rok probíhal kroužek volejbalu pod vedením paní učitelky Beňové. Od volejbalového klubu jsme dostali odlehčené míče a byla nám předvedena metodická hodina s hráčem a trenérem Jihostroje Vojtěchem Zachem. Děti z tohoto kroužku se během školního roku postupně zúčastnily dvou turnajů a ten konečný nás čeká 31. 5. 2022, vše na ZŠ O. Nedbala v Českých Budějovicích.

První turnaj se uskutečnil 22. 2. 2022. Naše škola postavila 3 týmy. V konkurenci 44 týmů si kluci vůbec nevedli špatně. Na 13. místě se umístili naši nejmladší chlapci (David Pekař, Tadeáš Cvach a Michal Kadlec – všichni 3. A). Na 24. místě skončili Vojtěch Navrátil, Ondřej Bonešický a Lukáš Čermák a na 27. místě tým Borovany C (Jan Mikoláš, Jakub Kroupa, Karel Bireš, Tomáš Lilák a David Mládek). Do druhého turnaje (5. 4. 2022) jsme byli nasazeni dle výsledků předchozího klání. Hrál se ve 4 skupinách po 11 týmech. Tým A postoupil do vyšší skupiny, naši nejmenší bohužel sestoupili do nižší skupiny. Nám to ale vůbec nevadí.

Moc nás těší radost ze hry a na poslední turnaj se moc těšíme. Myslím si, že tato spolupráce s naším nejlepším volejbalovým klubem se povedla a příští rok se těším na nové volejbalisty.

Mgr. Petra Beňová





JARO VE ŠKOLNÍ DRUŽINĚ

Na jaře příroda nezahálí a ani my jsme ve školní družině nezaháleli a nelenovali, ale pustili jsme se do plnění plánovaných akcí.

V březnu jsme si uspořádali velkolepý **karneval**. Na karnevalovém veselí se sešli krásné princezny, mrštní indiáni, strašliví piráti, vysmátí čerti a nechyběli ani superhrdinové. Společně jsme si všichni zasoutěžili, zazpívali a předvedli jsme si originální taneční kreace.

V dubnu náš čekala olympiáda, ale ne jen tak ledajaká. **Indiánská olympiáda**, kterou jsme měli v rámci našeho celoročního projektu „Indiánská stezka“. Během indiánské olympiády obcházely děti jednotlivá stanoviště, na kterých si musely poradit s pěti různými disciplínami: hodem kamínkem na cíl, během s míčkem na lžici, předáváním zrněk hrachu, hodem papírem a během v holínkách. Indiánská olympiáda se vydařila a každý kmen si odnesl korálek a orlí pírkó pro svého náčelníka.

Na konci dubna přiletěly děti do školy jako čarodějové, mágové, čarodějky a ježibaby. Nejprve jsme si povídali o tradici, která se drží dodnes – o **pálení čarodějnic**. Poté jsme začali zdobit naši družinovou májku. Po jejím postavení jsme se přesunuli k ohništi a zapálili náš májový oheň. Každý si na něm opekl čarodějnou dobrotu podle své chuti – buřtíka, pečivo nebo jablíčko. A protože čarodějné radovánky se nemohou obejít bez hudby, tak jsme si pustili muziku a zatancovali jsme si tak, jak to čarodějnice a čarodějové umí. Zkrátka bylo pěkné slunečné počasí, které nám ladilo s hořícím ohněm, čarodějnický rej se vydařil a my se již teď těšíme na ten další.

Snad nám bude počasí přát i nadále, aby v posledních týdnech školního roku mohly proběhnout další společné akce, které jsme si pro družinové děti připravili. Ale víc už nebudeme prozrazovat.

Vychovatelé ŠD a ŠK

Základní škola Borovany děkuje



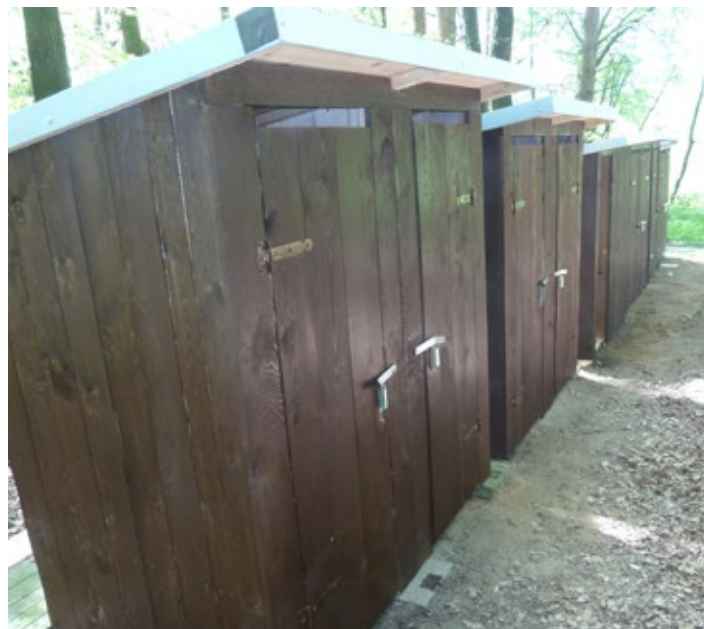
firmě František Kápl st. a František Kápl ml. z Jílovic, za výrobu nových dřevěných WC buněk a jejich dopravu pro naši stálou letní táborovou základnu v Nakolicích.

Městu Borovany za poskytnutí finanční dotace na zhotovení nových WC buněk.

Hasičům z Borovan za pomoc při instalaci na táborové základně.

Bez těchto nadšenců a jejich trvalého zájmu bychom „naše Nakolice“ jen velmi těžko udrželi při životě: František Bureš, Roman Adamec, Václav Weisfeit st., Jiří Hovorka, Stanislav Fürst, Lukáš Macht, Michal Kápl, Jindřich Černý, Karel Bireš, Pavel Pešek, Michal Fürst, Michal Pešek, Josef Příhoda, Josef Bezemek, Vojtěch Weisfeit, vedoucí akcí a koordinátoři Milena Machtová, Karel Macht.

Děkujeme.



Zprávy z plaveckého bazénu ZŠ Borovany

Pojďme se ohlédnout za **plaveckou sezónou 2021-2022** v plaveckém bazénu ZŠ Borovany. Letošní plavecký rok se opět potýkal s koronavirovou situací. V říjnu jsme zahájili plaveckou sezónu. Ovšem virus byl na podzim neustále mezi námi, a tak návštěvnost v bazénu byla velmi slabá. Z rozhodnutí rady města a ředitelství naší školy se bazén v měsíci prosinci uzavřel. Provoz byl opět zahájen v lednu a do konce května už k žádné uzávěrce nedošlo.

A jak naše plavecká sezóna probíhala? Začneme **Plaveckou školou pro cizí základní školy**. Výuka plavání probíhala tradičně v pondělí, ve středu a ve čtvrtek dopoledne. Jezdily k nám školy z Ledenic, Nových Hradů, Trhových Svinů, Horní Stropnice, Olešnice, Jílovic, Štěpánovic a Lišova. Žáci se v plavecké škole učili základním i pokročilým plaveckým dovednostem. Po ukončení každého kurzu všichni získali Mokrá vysvědčení, buď se želvičkou, kapříkem nebo delfínem. Ti nejlepší plavci ještě dostali na diplom razítko velmi dobrého plavce. Nesmíme zapomenout ani na žáky naší základní školy. Jako každoročně probíhala **výuka plavání v rámci třetí hodiny tělesné výchovy**. Od ledna 2022 žáci druhých a třetích ročníků také absolvovali plavecký kurz. I tady v celé Plavecké škole zasáhl virus, kdy některé třídy byly v karanténě a žáci nemohli plavat. Ale nakonec se všechno zvládlo na jedničku. V našem bazénu Plaveckou školu vedl zkušený tým vychovatelek a učitelů tělesné výchovy. Na jaře 1x v týdnu navštěvovaly plavecký bazén **malé děti z místní mateřské školy**. Děti plavaly pravidelně každé úterý. Paní učitelky, formou her, je učily nebát se vody.

Děti předškolního věku měly v bazénu také své vyžití. Celou sezónu probíhalo **plavání Baby clubu**, kde mohly plavat děti od prvního roku věku. Pod záštitou porodní asistentky paní Caplové, vedla plavání batolat paní Kateřina Šťastná. V letošním roce se podařilo naplnit podzimní i jarní kurz. Baby club plaval pravidelně každé pondělí.

Plavání Plaváčku, které vedou zkušené plavkyně z Č. B. pro starší děti, kvůli koronavirovým opatřením v letošním školním roce neprobíhaly. I když v předběžných přihláškách byly kurzy úplně plné.

Desátým rokem pokračoval také kroužek **Plavání pro zdraví** pro naše školáky s vadným držetím těla. Kroužek navštěvovalo 17 dětí, vedla ho opět paní vychovatelka Růžena Hovorková. Paní vychovatelka se zaměřovala na protahovací a relaxační cviky, dále pohybové dovednosti ve vodě, aby se dětem ulevilo od bolesti zad. I toto plavání začíná být u starších dětí oblíbené. Další kroužek plavání, **Hry ve vodě**, pro žáky šestých až devátých tříd, vedla paní vychovatelka Jitka Hejtmánková. Do kroužku se přihlásilo 15 žáků. Zdokonalovali plavecké styly a hráli různé vodní hry. Pokračoval také kroužek **Hravého plavání** s p. vychovatelkou Lenkou Rychlou, který byl zaměřen na relaxační plavání a hry ve vodě.

Plavání je velmi oblíbené i u dětí ve školních družinách od první do čtvrté třídy. Všechny 6 oddělení plavalo pod vedením vychovatelek, které se zaměřovaly na různé zábavné hry ve vodě, potápění s lovením předmětů, skoky a pády do vody nebo na zdokonalování plaveckých stylů. I do plaveckých kroužků a plavání družin zasáhl virus. Kvůli hygienickým opatřením jsme byli nuceni plavat po ročních a nemíchat větší kolektiv dětí. Ovšem i s tímto omezením si paní vychovatelky poradily a vytvořily takové podmínky, aby děti mohly plavat.



Při plavání veřejnosti na návštěvníky pečlivě dohlížel tým devíti zkušených plavců, kteří se střídali v pravidelných službách.

Každé pondělí večer bylo vyhrazeno dvěma hodinám vodního **Aqua aerobiku**. Cvičení ve vodě vedla Bc. Věra Weisfeitová. Vzhledem k velkému zájmu z řad žen se toto cvičení od února rozšířilo ještě o jednu hodinu ve čtvrtek. Cvičenky Aqua aerobiku mají, k jejich spokojenosti, větší možnost cvičení.

Plavecký bazén využívají k pronájmu i další organizace např. pro plavání seniorů, které je celoroční. Patří sem i krátkodobé pronájmy bazénu, které využívají různé skupiny pro plavání dětí i dospělých.

V našem bazénu jsme po celý rok návštěvníkům také nabízeli k zakoupení pro sebe nebo pro své blízké dárkové, vánoční, narozeninové poukázky a permanentky pro plavání.

Závěrem chceme návštěvníky ještě jednou upozornit, že se plavecký bazén od 1. června do 30. září 2022 kvůli letní odstávce uzavřel. V letních měsících je možné navštěvovat koupaliště Lazna.

Všem zaměstnancům plaveckého bazénu bychom chtěli poděkovat za celoroční vynikající práci. Všem příznivcům rekreačního plavání děkujeme, že náš bazén navštěvují.

Závěrem přejeme všem pevné zdraví, krásné odpočinkové letní prázdniny a pohodovou dovolenou. Těšíme se opět **v sobotu 1. října 2022** v nové sezóně plaveckého bazénu ZŠ Borovany **na shledanou**.

Milena Machtová

PODĚKOVÁNÍ

Základní škola Borovany vyslovuje poděkování **Mgr. Janě Kutíšové** za její dlouholetou obětavou a mnohdy vyčerpávající, náročnou práci. Mgr. Jana Kutíšová pracovala ve funkci pokladní v našem plaveckém bazénu neuvěřitelných 23 let. Paní učitelka ukončila svoji aktivní činnost a užívá si opravdu naplno důchodového času. Ještě jednou jí děkujeme a přejeme do dalších let pevné zdravíčko, hodně spokojenosti a mnoho radosti ze života.

Nakolické léto 2022

odjezdy a příjezdy jednotlivých běhů

1. běh - 4. 7. – 15. 7. 2022

hlavní vedoucí Mgr. Stanislav Brůha

odjezd 4. 7. 2022 v 10.00 hod. od základní školy v Borovanech
příjezd 15. 7. 2022 v 11.00 hod. k základní škole v Borovanech

2. běh - 18. 7. – 24. 7. 2022

hlavní vedoucí Pavel Pešek

odjezd 18. 7. 2022 v 10.00 hod. z vlakového nádraží v Borovanech
příjezd 24. 7. 2022 v 11.00 hod. na vlakové nádraží v Borovanech

3. běh (hasičský) - 25. 7. – 6. 8. 2022

hlavní vedoucí Mgr. Jan Nýdl

odjezd 25. 7. 2022 v 10.00 hod. od základní školy v Borovanech
příjezd 6. 8. 2022 v 11.00 hod. k základní škole v Borovanech

■ Ze ZUŠ Borovany

Červen v ZUŠ

Člověk jakoby ani nemrknul a už je tu červen, poslední měsíc školního roku. Po ošklivém covidovém období máme velikou radost, že jsme konečně mohli od září vyučovat standardně. Rádi bychom zpětně za celý školní rok poděkovali Vám, všem rodičům, jejichž děti navštěvují ZUŠ. Za ochotnou spolupráci, za podporu, kterou vkládáte do svých malých muzikantů a za důvěru, kterou od Vás dostáváme my, pedagogové. Každopádně období školy se nám pomalu, ale jistě blíží ke svému konci a my se brzy budeme s našimi skvělými mladými umělci na čas loučit. To ale neznamená, že v naší hudební škole nebudeme aktivní.

Ještě předtím, než se dostaneme k programu, který nás čeká, dovolili bychom si vyzdvihnout dobročinný **Koncert pro Ukrajinu**, který u nás v ZUŠ proběhl 25. května. Bylo nám nesmírnou ctí podílet se na dobré věci a k tomu uvést naše žáky, kteří svá vystoupení zvládli na výbornou. Velký dík patří také hostům, kteří na koncertu ochotně účinkovali. Zároveň jsme velice vděční za podporu a ohlas, s jakým se koncert setkal. Děkuje.

Jak už to bývá, v červnu u nás budou probíhat komisionální zkoušky, u kterých se velice těšíme na výkony žáků, kteří nám jistě znovu dokážou, že by byla velká chyba s nimi nepočítat pro další rok. Tyto zkoušky budou probíhat od pondělí 6. 6. do pátku 10. 6. V tomto týdnu tedy v ZUŠ odpadá výuka.

Po celé období měsíce budou probíhat také **závěrečné koncerty**. Jejich termíny a časy naleznete na stránkách ZUŠ (www.zusborovany.cz), na FB nebo přímo v budově školy.

Můžete se těšit i na koncert školní kapely a promenádní koncert dechového orchestru.

A na závěr důležitá informace pro nové zájemce o studium v ZUŠ Borovany: **Zápis nových žáků proběhne ve čtvrtek 16. 6. od 16.00 do 17.00 v budově ZUŠ Borovany v učebně HN (1. patro).**

To je od nás pro tento rok vše, přejeme Vám krásné prožití letních měsíců.

V. Kolář

**ZÁPIS NOVÝCH ŽÁKŮ
DO ZÁKLADNÍ UMĚLECKÉ ŠKOLY
V BOROVANECH
čtvrtek 16. 6. od 16.00 do 17.00
v budově ZUŠ Borovany
v učebně HN (1. patro)**



**NAKRMÍME
VAŠE SMYSLY!**
8.6. - 9.9.2022

**Výstava
výtvarných
kroužků
ZUŠ
Borovany**

Vernisáž 8.6.2022
od 17:30
v bývalém pivovaru
borovanského zámku

**FACEBOOK:
VÝTVARKA BOROVANY**

BOROVANY AREÁL KLÁŠTERA



BOROVANSKÁ
KULTURNÍ
MOZAIKA

16. 7. / 20:00

POUŤOVÁ ZÁBAVA

100 Kč *

13. 7., 20. 7. a 27. 7. / 17:00

BORŮVKOVÉ POHÁDKOVÉ STŘEDY

Odpoledne pro děti
50 Kč

23. 7. / 20:00

TOTÁL VOKÁL

Koncert recesistické
vokální kapely
130 Kč *

4. 8. / 18:00

LOTRANDO A ZUBEJDA

Muzikál pro děti
150 Kč

6. 8. / 19:00

KREDENCZ

Taneční zábava
100 Kč *

7. 8. / 13:00

SEJDEME SE V BOROVANECH

Festival dechových hudeb - Mistřiňanka,
Muzikanti z jižních Čech, Jihočeskí rodáci
150 Kč *

11. 8. / 18:00

KAŠPÁREK V ROHLÍKU

Koncert babypunkové kapely
200 Kč

18. 8. / 20:00

POUTNÍCI

Koncert bluegrassové kapely
120 Kč *

26. 8. / 20:00

QUEEN REVIVAL PRINCESS

Revival kapely QUEEN
200 Kč *

8. 9. / 19:00

LIMONÁDOVÝ JOE

Výpravné muzikálové představení
Divadla A. Dvořáka Příbram
300 Kč *

9. 9. / 19:30

JAROSLAV TŮMA HANNA DYS

Varhanní koncert
120 Kč *

Změna programu vyhrazena

PŘEDPRODEJ

Infocentrum Borovany, Žižkovo nám. 1, Borovany
T: 387 001 356, E: info@borovany-cb.cz

Seznam prodejních míst, on-line rezervace www.cbsystem.cz

Ceny platí pro vstupenky zakoupené v předprodeji,
cena vstupenky na místě může být vyšší.
* Sleva 50% ZTP a děti do 15 let.

www.borovansko.cz



BOROVANSKÝ ROK S LOUČKOU

Pořádá město Borovany za podpory partnerů:



Z osad



Chobotnice – kam se podíváš

S ručními výrobky dobrot z ČČK Vrcov a jejich přátel se lze setkat na výstavách a trzích v Borovanech i širším okolí.

Jednou takovou zvláštní disciplínou zručných pletarek, z které mají radost především na neonatologických odděleních v nemocnici v Českých Budějovicích a Českém Krumlově, jsou „chobotničky“. Pružné a početné trásně této roztomilé pomůcky zaměstnají malinkaté prstíčky novorozenců, kteří pak nechají na pokojí hadičky přístrojů nezbytných pro jejich pobyt v inkubátoru. Tedy víc než hračka

vytvářející ze stoprocentní opalované bavlny, která se již nedá použít pro další miminko. Když maminka s děťátkem opouští nemocnici, dostává pomůcku s sebou domů.

Právě maminkám bylo také věnováno malé **odpolední posezení** s občerstvením a harmonikou pořádané v **sobotu 7. 5.** ve Vrcovské hospůdce u **příležitosti svátku Dne matek**.

Plno chapadel mělo i vrcovské uklízecké komando, které se, byť s odloženým termínem 8. 5., vydalo také na **sběr odpadků**. Čistily se stoky kolem silnic Vrcov-Petrovice

a Vrcov-Hluboká. Zhruba hodinu a půl trvající vycházka bohužel vynesla 10 pytlů odpadků, dva kusy lina a jednu pneumatiku. Je smutné, kolik lidí má hlavu jen na to, aby jim zakrývala díru do krku. Jinak si takové chování v době, kdy koše a popelnice máme na každém rohu, vysvětlit asi nejde.

Děkujeme všem účastníkům za pomoc a městu Borovany za podporu akcí.

JF za ČČK, SDH Vrcov

Uklidíme svět – Uklidíme Česko

Tato smysluplná akce probíhá na území České republiky již od jara 2014 a každý rok přibývá mnoho dalších a dalších dobrovolníků. I my **mladí hasiči z Hluboké u Borovan** se této akce účastníme rádi a kolikrát se nestačíme divit, co jsou lidé schopni vyhodit do přírody. Letos tato akce oficiálně připadla na sobotu 2. dubna. Počasí ovšem nebylo takové, jaké bychom si na tuto akci představovali, a proto jsme si udělali termín vlastní.

Sešli jsme se na velikonoční neděli 17. 4. 2022 po obědě. Rozdělili se do dvou skupin a s plnou chutí se vrhli do práce. Jedna skupina se vydala cestou z Hluboké do Borovan a druhá směrem do Jílovic. Opět jsme sesbírali plno odpadků. Na závěr jsme si opekli burty, udělali jsme si bramborové spirály a zábavu jsme měli až do pozdních večerních hodin.

Děkujeme všem dobrovolníkům (rodičům, sourozencům, kamarádům), kteří se s námi do této akce zapojili a pomáhají nám, aby se nám v naší obci dobře žilo.

Za SDH Hluboká u Borovan Ciml Jakub



Výukové dopoledne v MŠ Borovany

V pondělí 25. dubna se vydali naši mladí hasiči Ondřej Kolář, Aneta Smetanová a Jana Návarová společně s naším vedoucím a starostou SDH do MŠ v Borovanech do třídy Včelíček.

Počasí nám bohužel moc neprálo a téměř celé ráno přšelo a bylo pochmurno. Program jsme tedy začali uvnitř, kde děti zhlédly krátké video o telefonních číslech tísňových linek, aby věděly, kam v případě nouze volat. Poté jim naši mladí hasiči ukázali některé uzly, které znají ze ZPV a předvedli dětem základy zdravotní péče (jak obvázat zraněnou ruku a nohu).

I když venku přšelo, oblékly si děti pláštěnky a vydali jsme se ven, kde si prohlédly základní hasičské vybavení, od sacího koše přes hadice až po různé typy proudnic.

Dětem jsme ukázali práci s přenosnými hasicími přístroji (vodním, práškovým a CO₂). Nakonec si vyzkoušely práci s upraveným vodním přístrojem, což se jim líbilo asi nejvíce.

Na závěr jsme dětem rozdali drobné dárky a příručku pro mladé hasiče i „nehasiče“, za kterou děkujeme OSH České Budějovice.

Věřím, že podobnou akci zase někdy zopakujeme, vždyť přece je potřeba si mladé hasiče vychovávat již od dětských let.

Za SDH Hluboká u Borovan Ciml Jakub



Jaro ve Dvorci

Konečně se zdá, že se život vrací k lepším časům. Po různých omezeních se ve Dvorci po dvou letech opět slavily Velikonoce, a to **velikonočním řehtáním a koleďou**. Sešla se velká většina dětí a omladiny ze vsi, která řehtala od čtvrtka do soboty místo zvonu dvakrát denně vždy ráno a večer. Za odměnu děti dostaly štědrnou koleďu v podobě sladkostí, barvených vajec či drobného obnosu peněz.

Po dlouhé pauze byla 30. 4. 2022 **stavěna máj tradičním způsobem ručně pomocí šváblí**. Na přípravě a vlastní realizaci se podílely všechny generace od dětí až po seniory. Poté si všichni užili společné chvíle až do brzkých ranních hodin. V průběhu večera bylo štědré pohoštění, které připravili místní.

A v červnu se můžeme těšit na tradiční dětský den v obci.



JK

Vtipy

Blondýna blondýně:

„Právě jdu z těhotenského testu.“

„A byly těžké otázky?“

Za bouřlivé plavby přes Atlantik spočívá turista zmoženě na lehátku.

Přijde k němu steward a ptá se: „Budete obědvat, pane, nebo mám oběd hodit rovnou přes palubu?“

„Tati, proč mi podepisuješ žákovskou knížku třemi křížky, jako nějaký analfabet?“

„Nechci, aby si učitel myslel, že vzdělaný člověk může mít takového syna, jako jsi ty!“

Hurvínek brečí v pokojíčku. Za chvíli za ním přijde Spejbl.

„Co se stalo Hurvajz?“

„Škola shořela!“

„To se ti jenom zdálo.“

„No právě!“

Ze sportu

Mladí hasiči bodovali na domácích soutěžích

S příchodem jara se začínají rozbíhat i hasičské soutěže. Ta první pro naše mladé hasiče nebyla daleko. **Jarní část obvodového kola hry Plamen** proběhla totiž u nás v Borovanech v **sobotu 7. května**. Aby toho nebylo málo, hned druhý den v **neděli 8. 5.** jsme ještě uspořádali **závod pro jednotlivce v běhu na 60 metrů s překážkami**, který byl vzpomínkou na našeho mnohaletého činovníka pana Václava Hanzala.

Po náročné několikaměsíční přípravě jsme konečně mohli ukázat, co v nás je. Jelikož nám při trénincích počasí většinou neprálo, byli jsme dobře připraveni na nepřízeň, která nás v sobotu nakonec potkala. **Jarní část hry Plamen na obvodové úrovni** zahrnuje disciplíny štafeta CTIF, štafeta 4x60m, štafeta požárních dvojic a požární útok. Z Borovan nás reprezentovala dvě družstva starších a nově také jedno družstvo mladších.

Obvodového kola se účastnilo 14 družstev starších a 12 družstev mladších z našeho obvodu. Celkem jsme měli v Borovanech 280 soutěžících, trenérů a pořadatelů. Soutěž proběhla na tartanové dráze a umělém trávníku ve sportovním areálu a jedna disciplína na oválu v ZŠ Borovany.

Starší družstva měla z podzimního kola zapsané 2. a 4. místo, byla tedy velká šance na postup. A to se také povedlo! Družstvo Borovany III soutěž ovládlo se třemi prvními a dvěma druhými místy z jednotlivých disciplín. Družstvo Borovany I bylo těsně v závěsu, nebýt nevydařeného útoku, získali bychom ještě druhou příčku, nicméně i čtvrté místo je úspěchem a obě družstva tak postupují do okresního kola, které proběhne 28. května 2022 ve Zlivi.

Při nedělním **Memoriálu Václava Hanzala** nás čekala pouze disciplína běh na



60 m s překážkami. Soutěž byla kvalifikační soutěží pro nově vzniklé MČR v běhu na 60 m s překážkami. I zde se píle a dřina při trénincích vyplatila a na MČR nás pojedou reprezentovat hned 4 závodníci. A to **Kristýna Srnková** v kategorii mladší dívky, **Adam Pangrác** v kategorii mladší chlapci a **Veronika Nýdlová** s **Lenkou Vondráškovou** v kategorii starší dívky. Všem soutěžícím a vítězům patří obrovská gratulace. Další možnost kvalifikace na MČR bude 29. 5. v Ledenicích.

Kompletní výsledky ze závodů a fotogalerii najdete u nás na webových stránkách www.sdhborovany.cz

Přestože nám počasí vůbec neprálo, proběhly obě soutěže velmi hladce a vše klapalo, jak mělo. A to hlavně díky pořadatelům! Mokrát děkuji všem, co se na soutěži podíleli!! Věřím, že nejen soutěžící, vedoucí, hosté, ale i my jsme si soutěže moc užili. A jak by řekl pan Hanzal: „Bylo o nás slyšet!“

MT



Adam Pangrác, Veronika Nýdlová,
Lenka Vondrášková a Kristýna Srnková

Softball v Borovanech

Nejedná se o sportovní oddíl, ale žáky z druhého stupně ZŠ Borovany, kteří po dvouleté odmlce mohli sehrát svůj tradiční turnaj v softballu.

Za ZŠ Borovany nastoupilo celkem 11 dětí, ať už zkušených hráčů, tak i úplných nováčků. Celou tuto aktivitu pomohly zorganizovat a zajistit dvě skvělé paní učitelky (p. Beňová a p. Matějková). Než celý tým odjel na turnaj, proběhl v rámci tělesné výchovy přípravný trénink, kde si hráči vyzkoušeli posty v obraně, pálku a taktiku hry, to celé pod dohledem trenéra z ledenického softballového klubu.

Samotný turnaj se odehrál v Českých Budějovicích na Blondies, byl rozdělen do dvou částí. Na základní skupinu a zápasy o umístění. Ze základní skupiny jsme do dalších bojů postoupili z prvního místa. O výsledku utkání zde rozhoduje každý aut, meta i míč. Naši hráči obsadili po vyrovnaných duelech nakonec celkové první místo a postoupili do celorepublikového kola. Za to a nejen jim, ale i paním učitelkám za spolupráci, patří velké poděkování.

Doufám, že se i v příštím roce podaří složit tak skvělé družstvo a opět se zúčastníme tohoto tradičního turnaje.



K přípravě a bližšímu seznámení s tímto sportem může posloužit projekt určený pro školy s názvem Street Softball, kde Vám ke hře stačí pouze míček.

Richard Vaněk



Start Růže

Jubilejní XX. Růže nezklamala

Snad to nebude velká domýšlivost, když suvedu, že naše zatím poslední Růže opět nezklamala jak pořadatele, tak i všech 240 jejích letošních účastníků.

Výživná polévka s rohlíkem v Horní Stropnici, počasí jako na objednávku, to vše potěšilo 14. května účastníky letošní Jízdy pro Růži.

Na pohodě neubrala ani odfrézovaná krycí vrstva vozovky státní silnice v ulici U Stropnice a v Nádražní ulici. Nejdůležitější ale byla skutečnost, že nedošlo k žádnému zranění a všichni se vrátili v pořádku domů.

Odkud ale k nám na Růži přijeli? Tradičně nejvíce účastníků jízdy bylo zaregistrováno z Borovan a to 110! Z Ledenic jich bylo 55, z Trhových Svinů 30, z Kamenné 10 a z Českých Budějovic 9 účastníků. Menší počty ještě přijely z devíti dalších obcí.

Nechci čtenáře zpravodaje unavovat statistikami, ale myslím, že jubilejní XX. ročník Růže si zaslouží alespoň krátké ohlédnutí. Každoročně informuji o nejmladším účastníkovi jízdy. Letos to byla čtyřletá Maruška Novotná z Borovan, která v doprovodu rodičů ušlapala na vlastním kole celkem 23 km!

Pohlédneme ale do historie. Naši první Růže se zúčastnilo 75 cyklistů, druhé již 110 a každým rokem počet účastníků jízdy narůstal. Téměř nejpočetnější účast jsme zaregistrovali v roce 2015 a to 315 cyklistů. Rekordní účast jsem mohl ve zpravodaji komentovat o rok později textem: „Celkem 344 zaregistrovaných cyklistů přijelo ze 45 obcí a měst nejen z ČR. Z Bratislavy byl sice jen jeden, ale z Prahy již 6...“. Po letošním XX. ročníku mohu oznámit dosavadní účast na všech jízdech v počtu 4043 registrovaných cyklistů.

Po jubilejním XX. ročníku Jízdy pro Růži by asi neškodilo připomenout, jak se tato „Růže“ vlastně narodila, a proč je v názvu



Zde začíná Růže

akce u Růže velké R. Tak alespoň telegraficky: Koncem léta roku 2000 jsem vstoupil do PŠK Borovany a od počátku roku 2001 mi svěřili jednatele. Jedním z mých hlavních záměrů bylo získat dotaci na ceny etapového cyklistického závodu jednotlivců, který jsem připravil pod názvem „Jízda pro Růži“ na 84 km. Měl jsem energii, nápady i vůli vše řešit za pomoci solventního sponzora, který by měl také užitek z naší činnosti a našel jsem ho v Sdružení obcí Růže. Abych získal pro PŠK dotaci, nabídl jsem pořádání dvou cykloturistických akcí pro nejširší veřejnost. První akcí byla přeshraniční jízda „O neděli za sousedy“ z Nových Hradů do rakouského příhraničí, což v té době bylo od Sdružení obcí Růže propagováno. Současně jsem nabídl pořádat pro veřejnost i naši známou akci pro veřejnost „Jízda pro Růži“, jejíž trasa by vedla výhradně po 15 obcích, zapojených do Sdružení Růže, které se mělo touto akcí propagovat. Všechny záměry

byly realizovány, ale nakonec z „úplatku“ za sponzorský dar pro závod přežila do současnosti jen naše Růže, odvozená od názvu „Sdružení (obcí) Růže“. Proto to velké „R“ v názvu.

Na závěr je nutné poděkovat za dosavadní sponzorské dary na občerstvení účastníků jízdy od „Sdružení obcí Růže“, městu Borovany za úhradu všech administrativních tisků pro akci a paní Němcové za jejich zajištění. Díky patří i mým kolegům ze skupin Cyklopoutníci a Šnekoletz za spolupráci při přípravě a startu akce. V neposlední řadě posílám své díky i do všech obcí, které razítkovaly pamětní listy projíždějícím cyklistům a zejména těm, které ještě přidaly drobné občerstvení či pamětní suvenýry! Jsou to Ledence, Mladošovice, Jílovce, Petřikov, Olešnice, Horní Stropnice a Kamenná.

Díky všem nejmenovaným pomocníkům.

Josef Malík

Zpráva Tělovýchovné jednoty Calofrig Borovany

III. ročník sportovního příměstského tábora v Borovanech pod TJ Calofrig Borovany

Termín: 8. 8. 2022 – 12. 8. 2022

Program denně od 7:30 – 16:30 hod.

Cena: 1 800 Kč

Věková kategorie: 7 - 15 let

Náplň:

TJ Calofrig Borovany bude v tomto roce opět pořádat **sportovní příměstský tábor** v Borovanech a přilehlém okolí. Hlavní programovou náplní tábora jsou sportovní aktivity v přírodě i na hřišti. Tábor bude v duchu triatlonu, kolektivních sportů a celkové sportovní všestrannosti. Každý den bude zaměřen na jinou aktivitu a budou probíhat soutěže v určitých sportovních disciplínách (běh, fotbal, triatlon, cyklistika, plavání, stolní tenis, bojová umění a další). Do programu bude zařazen celodenní výlet. Obědy, svačina a pitný režim zajištěny. Změna programu tábora vyhrazena.

Podmínky:

zvládnutí jízdy na kole, s čímž souvisí i vlastnictví kola (zvládnutí jízdy v terénu výhodou)

Bližší informace podávám prostřednictvím následujících kontaktů, neváhejte a ozvěte se, než se kapacita naplní.

Kontakt, přihlášky:

Mgr. Bohumír Kratoška, e-mail: bkratoska@zsb-orovany.cz, tel.: 608 166 511

Poutové fotbalové radovánky

Během letošního poutového víkendu, tudíž v **sobotu 16. 7. 2022** a v **neděli 17. 7. 2022** připravuje Tělovýchovná jednota u nás ve sportovním areálu „**FOTBALOVÝ VÍKEND**“. Jeho součástí bude zápas mladíků Slávie „U19“ proti Spartě „U19“ a následující den, již tradiční souboj o Borovany mezi „horejšáky a dolejšáky“.

Bude to určitě kvalitní podívaná, takže si Vás dovoluji všechny pozvat.

Samozřejmostí bude i zajištění vedlejšího programu pro naše malé ratolesti, se kterým vás seznámíme později.

FOTBALOVÝ ODDÍL

Tělovýchovná jednota zajistila u FAČR našim trenérům mládeže oficiální trenérské licence, tudíž všichni naši trenéři, kteří momentálně s mládeží pracují, jsou licencovaní. Pokud k nám tedy přivedete vaše děti na fotbal, nemusíte se bát, že bychom se o ně nepostarali.

Tréninky mládeže:

Naši nejmenší (od 4-5 let): úterý a čtvrtek od 16:45 – 18:00

Mladší žáci: úterý a čtvrtek od 17:00 (hřiště)

Dorost: úterý a čtvrtek od 17:00 (hřiště)

Časy a data zápasů jednotlivých kategorií lze najít na stránkách www.fotbal.cz (rozcestník soutěží) nebo druhou možností je stáhnutí si aplikace „Můj fotbal“ do mobilních telefonů. Zde je seznam soutěží, které naše týmy hrají, abyste je mohli v rozcestníku nebo aplikaci najít:

Muži – České Budějovice (OP muži)

Ženy – Soutěže žen (Divize D Ženy Čechy)

Dorost – České Budějovice (OP dorost)

Mladší žáci – České Budějovice (OP mladší žáci skupina C)

ZPRÁVA ODDÍLU AIKIDÓ

POD TJ CALOFRIG BOROVANY

Dne 2. 4. 2022 proběhl v prostorách tělocvičny Aikido Vinohrady (Praha) mezinárodní seminář pod vedením učitele ze Švédska Jana Nevelia (7. dan). Organizaci semináře opět podporovala Česká federace aikidó. Jedna z nejrozšířenějších organizací aikidó v ČR. Někteří členové klubu Aikidó Borovany využili tak skvělou příležitost a osobně se semináře zúčastnili. Pro naše členy klubu to byla

další zkušenost, jak pohlížet na budoucí technický a osobní rozvoj v bojovém umění aikidó pod vedením zkušeného učitele ze Švédska.

Ve dnech 7. 5. a 8. 5. 2022 proběhl v prostorách tělocvičny Aikido Vinohrady (Praha) další mezinárodní seminář, tentokrát pod vedením šihana Francka Noela (7. dan) z Francie. Organizaci semináře zcela zajišťovala Česká federace aikidó. Někteří členové klubu Aikidó Borovany využili tak skvělou příležitost a osobně se semináře zúčastnili. Pro naše členy to byl velký zážitek a příležitost cvičit pod vedením tak světově uznávaného učitele jako je Franck Noel. Účast na semináři byla velická, celkem se účastnilo až 170 cvičenců ze 7 evropských zemí.

Blahopřejeme vedoucímu našeho oddílu a zároveň prezidentovi České federace aikidó Petru Dražanovi ke složení zkoušek na 3. dan, který ho do budoucna opravňuje k vedení národních seminářů a dále pak Jiřímu Šestákovi ke složení zkoušek na 2. dan a Robertu Bartákovi ke složení zkoušek na 1. dan.

Mgr. Bohumír Kratoška za TJ Calofrig Borovany



Kuželkáři na „republice“

Před časem jsme vás informovali o tom, že členové našeho oddílu se z Mistrovství jihočeského kraje kvalifikovali na **Mistrovství ČR jednotlivců**.

Těmi úspěšnými byli **Jitka Šimková** v kategorii „seniorky“, kde z kraje postupovaly 3 nejlepší hráčky a **Václav Ondok** v kategorii „senioři“, kde postupovali 4 nejlepší hráči kraje.

A jak si naši zástupci vedli? Myslím si, že se rozhodně neztratili a dobře reprezentovali jak náš oddíl, tak město Borovany.

Jitka Šimková cestovala do Ivančic u Brna a obsadila 27. místo s výkonem 482 poražených kuželek v disciplíně 120 hodů sružených.

Václav Ondok pak ve Valašském Meziříčí dosáhl dokonce na TOP 10 a TOP 15 v ČR. V disciplíně 120 hodů sružených porazil 547 kuželek a získal právě 10. místo a ve druhé disciplíně mistrovství, tedy v kombinaci na 2 x 120 hodů sružených získal s počtem 1109 poražených kuželek 14. místo.

Oběma blahopřejeme a přejeme mnoho dalších sportovních úspěchů v propagaci našeho sportu i našeho města.

■ Stromy v zahradách

Seznamte se s neobyčejnými stromy a keři v našich zahradách

Javor polní babyka (*Acer campestre*)

Ještě před pár lety bylo slovo „babyka“ součástí vyjmenovaných slov po B. Odborníci na český jazyk toto slovo z vyjmenovaných slov vyjmuli, protože děti prý nerozumí jeho významu. Těžko říct, zda to bylo správné, protože děti sice významu nerozumí, ale to neznamená, že babyka zmizela z naší přírody. Vždyť se jedná o javor, který najdeme všude kolem nás.

I v naší zahradě ho máme. Když půjdete podél altánku dolů, minete dřevěný betlém a hřiště s pavučinou, vpravo od cesty jeden takový uvidíte. Poznáte ho podle dvojitého kmene.

A co o sobě poví?

„Jsem doma v Evropě, rostu jako strom nebo jako keř, rostu pomalu, dožívám se i 200 let. Ze všech javorů, které vidíte kolem, mám já nejtvrdší dřevo, načervenalé a odolné. Vyráběly se z něj například dechové hudební nástroje. Hezký jsem i v živých plotech, snáším dobře zastřihování, však i ve vídeňském Schönbrunnu si mě tvarovali do živých stěn.“

Zkusili jste už?

Mé plody, křídlaté dvounažky jsou přizpůsobené letu. Říká se jim vrtulky nebo také často nosíky. Když dvounažku rozdělíte, můžete si ji nalepit na nos. A schválně, komu vydrží na nose déle?

Tak a teď už víte, kdo jsem a už vždycky budete vědět, že i když už nejsem ve vyjmenovaných slovech, píšu se s tvrdým y.“

Magdalena Hlušíková



Den dětí v Trocnově 4. 6. 2022

U Památníku Jana Žižky v Trocnově

od 10 - 17 hodin

Bohatý program: soutěže, divadlo
taneční vystoupení, malování na obličej,
skákačí hrady a dárky budou

VSTUP ZDARMA

Účinkuje: Josef Pepa Maxa

Účinkuje:



Pořadatel:



www.muzeumcb.cz

Zoo Dvorec

Historicky první zebra narozená v Jihočeském kraji

Ve zdánlivě malé Zoologické zahradě Dvorec se udála další velká věc.

Na svět vykouklo mládě zebry Chapmanovy. Čtvrtek 12. května byl šťastným dnem pro skupinu zeber, které zoo chová od roku 2020. Nejprve byly dovezeny dvě dospělé klisny ze Zoo Plzeň, pak následoval mladý hřebec ze Slovenska. První rok nedošlo ke spojení zvířat, a to z toho důvodu, že samec byl mladý a samic se bál. V roce 2021 už bylo jeho chování sebevědomější a obě samice se mu v době říje podvolily. Následovalo dlouhé čekání. Zebří březost trvá 12–13 měsíců a termín porodu se nedá přesně stanovit. Kdy proběhne porod určuje samice, až sama uzná za vhodné. Porody jsou u těchto divokých zvířat většinou bezproblémové a probíhají převážně v nočních hodinách. Překvapení ve výběhu čekalo na ošetřovatele 12. 5. při ranní kontrole zvířat. Ve výběhu už běhalo očistěné a života plné krásné hříbě. Dalším velkým překvapením jsou jeho modré oči, světlá srst a velikost. Mláďata zeber se rodí s hnědými očima, jsou tmavší a menší. Hříbátko je sameček a téměř s určitostí se jeho zvláštní gen bude dál přenášet na případné potomky.

Aby nebylo radosti málo, protože té není nikdy dost, v pátek 13. května porodila v sousedním výběhu velbloudice také krásného, bílého samečka.

Na obě mláďata a jejich rodiny se můžete přijít podívat.

Otevřeno PO-NE od 9:00 do 18:00.

JA za ZOO Dvorec



"ZOOHRÁTKY NEJEN SE ZVÍŘÁTKY"

ALIAS DEN DĚTÍ V ZOO

- Pohádka z dílny Divadla KK
- Malování na obličej
- Workshop - vyrob si vlastní zvířátko
- Lukostřelba
- Sportovní aktivity
- Vědomostní kvíz

26.6. od 10 hod.

Web: www.zoodvorec.cz

FCB: ZOO Dvorec

Ing. Pavel Tlamsa

STAVEBNÍ PROJEKTANT

projektová činnost ve výstavbě

- projektová dokumentace novostaveb i stavebních úprav
- zajištění inženýrské činnosti

Polní 656, Borovany 373 12
tel. 775 399 200
e-mail: tlamsap@seznam.cz



RK STEJSKAL.CZ

Zprostředkují prodej Vaší nemovitosti,
kompletní právní servis, profi foto,
inzerce, home staging, převody energií,
znalecké posudky, PENB,
financování atd...



Margita Stejskalová
realitní makléřka

+420 777 087 565

UDĚLAT NĚKoho ŠTASTNÝM JE SNADNÉ... VĚNUJTE DÁREK OD...

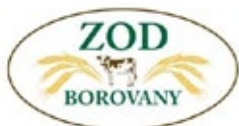
PŮLLITR.CZ

www.pullitr.cz

**Hledáme zájemce o brigádu - údržbu soukromé zahrady - práce jako pletí záhonů,
hrabání trávniku, prořezávání keřů, sekání trávy apod.**

Odměna: 200 Kč/hodinu, umístění zahrady cca 5 km od Borovan.

V případě zájmu volejte na tel. 773 229 678



www.zodborovany.cz

Přijmeme **provozního elektrikáře**

- elektrikářské práce v zemědělských areálech
- požadujeme vyučení v oboru
- měsíční mzda od 30 000 Kč
- nástup možný ihned
- roční prémie, dotované závodní stravování

Kontakt pro zájemce: Josef Čada

tel.: 778 767 969

email: info@zodborovany.cz

INTERVENČNÍ CENTRUM

pro osoby ohrožené domácím násilím
Diecézní charita České Budějovice

Domácí násilí není jenom facka...

Ublížíte Vám?
Chcete se vymanit z moci agresora?

**Proti domácímu násilí
se dá bojovat!**



**Pro bezplatnou pomoc
nás kontaktujte:**

tel.: +420 603 281 300

e-mail: ic@dchcb.charita.cz

Kde nás najdete?

Kanovnická 18 (1. patro)

Po 13:00-18:00

Út-Čt 8:00-12:00 / 13:00-16:00

Pá 8:00-12:00 / 13:00-16:00

(pro objednané)

Inzerujte v Borovanském zpravodaji!

Bližší informace v infocentru
na tel. 387 001 356

Inzeráty můžete zasílat
e-mailem: info@borovany-cb.cz



Diecézní charita
České Budějovice

www.dchcb.cz

[diecezni.charitacb](https://www.facebook.com/diecezni.charitacb)

[dchcb.charita](https://www.instagram.com/dchcb.charita)

**BENTEX-Plast, s.r.o.***provozovna:*
U Stropnice 248
373 12, Borovany

**Firma BENTEX-Plast s.r.o. hledá do provozovny v Borovanech
nové spolupracovníky**

pro příjem a zpracování objednávek a výstupní kontrolu výrobků

- Středoškolské vzdělání technického směru výhodou
- Znalost německého jazyka
- Uživatelská znalost PC
- Ochota rozvíjet své schopnosti

V případě zájmu volejte tel. číslo +420 387 204 772 v pracovní dny od 7:00 do 15:00 hodin
nebo pište na e-mail prodej@bentex-plast.cz.

Těšíme se na spolupráci.

LASSELSBERGER, s. r. o., výrobce dlažby
přijme pro náš závod v Borovanech tyto profese:



- » **Provozní zámečnický, požadované vzdělání vyučen v oboru**
- » **Provozní elektrikář, požadované vzdělání vyučen v oboru**
- » **Pracovník přípravy hmot, požadované vzdělání vyučen**

Nástup možný dle dohody

Podrobné informace, včetně prohlídky závodu, budou poskytnuty
při osobním pohovoru.

**Zájemci se mohou hlásit na telefonu 387 925 370,
nebo přímo na závodě LASSELSBERGER, s. r. o.,
Tovární 137, Borovany**



HUBNU, HUBNEŠ, HUBNEME...
V roce 2022 s NATURHOUSE štíhlejší!
 Naturhouse - žijeme zde s vámi
[www: naturhouse-cz.cz](http://www.naturhouse-cz.cz)

Zahradní 469, Borovany
PRÁVĚ OTEVŘENO!!!

otevírací doba:
 sudé pondělky
 liché pátky
informace a objednávky
 t. 776 705 350

Sbohem kila!



NATUR HOUSE
 Odborníci na zdravé hubnutí

PAPÍRNICTVÍ HRAČKY BOROVANY

- * Hračky
- * Společenské hry
- * Dětské knihy
- * Kreativní tvoření
- * Umělecké potřeby
- * Vše pro školáky
- * Kancelářské potřeby

Otevřeno:

PO - PÁ 8.30 - 17.00

SO 8.30 - 11.00

Umělecké kovářství a zámečnictví

Výroba kovaných i svařovaných pojezdových bran,
 plotů, mříží, interiérových a exteriérových doplňků,
 vše co si zákazník přeje.

Zavolejte - vymyslím, nakreslím, vyrobím.

Miroslav Tomášek

374 01, Těšínov 67

736 688 056

www.umelecky-kovar.eu

ELEKTRIKÁŘ

- ⊕ kompletní elektrikářské práce
- ⊕ rozvody v domech, bytech
- ⊕ antény, domácí telefony
- ⊕ opravy, poruchy
- ⊕ zajištění revize

Michal Školka

Tel.: 775 271 337

skolkaelektro@seznam.cz

ZEMNÍ a VÝKOPOVÉ PRÁCE

- minibagr do 3,5 tuny
- dovoz a odvoz materiálu
- 12t nákladní vůz, 7t kontejner



Pavel Koranda

Jílovce 215

Tel.: 608 271 659

kory.pavel1@seznam.cz

P. Svíták
STAVEBNINY

IČ: 606 43 714

STAVEBNINY, AUTODOPRAVA, NÁSTROJAŘSTVÍ
PRODEJNÍ SKLAD:

373 12 BOROVANY, UL. PETRA Z LINDY

STAVEBNÍ MATERIÁL A NÁŘADÍ, SUCHÉ MALTOVÉ SMĚSI Cemix®

www.stavebninysvitak.cz

TEL./FAX: 387 981 589 ■ MOBIL: 602 174 920 ■ E-MAIL: P.SVITAK@VOLNY.CZ

MANDA LEDENICE

prodej všech druhů písků, drtí, kačírků

UHELNÉ SKLADY LEDENICE NABÍZEJÍ:

- Kvalitní uhlí dovezené přímo z uhelných pánví BÍLINA zaplachtenými kamiony
- Hnědé uhlí – Brikety
- Rozvoz uhlí zdarma při množství 15 q
- Skládání dopravním pásem

UHELNÉ SKLADY LEDENICE -
TEPLO VAŠEHO DOMOVA

PRACOVNÍ DOBA:

pondělí - pátek 7 - 11 11:30 - 16 hod.
sobota 7 - 10.30 hod.

tel.: 387 995 427, 607 100 980

HLEDÁME POSILY DO KAVÁRNY



Skvělý tým



Brigáda po celý rok



Život jako na zámku

Koho hledáme?

Pokud je ti více, než 18 let,
nebojíš se práce, máš týmového
ducha a úsměv na tváři,
tak přesně tebe hledáme.

Kontakt

608 973 902

kavarna@kavarna-borovany.cz

WWW.NABYTEKACKO.CZ

NÁBYTEK

POSTELE
buk tl. 4cm

moření
zdarma

KUCHYNĚ
ŽIDLE

KŘESLA

nová expozice

MATRACOVÉ STUDIO VÝPRODEJ!

- skladových matrací
modelů 2021

SLEVY!

NOVINKY ROKU 2022

- nová expozice matrací, anatomických polštářů
- matracové chrániče 2v1, polštáře a přikrývky
- široká škála materiálů = výběr pro každého
- jsme odborně zaškoleni, pomůžeme s výběrem

Adresa: Třeboň, Pražská 1009, u čerpací stanice MOL,
Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 777 152 256, 608 980 362
email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

POHŘEBNÍ SLUŽBA
MEMORY



Největší jihočeská pohřební služba a kamenictví

kompletní služby v pohřebnictví 24 hod. denně
provozujeme vlastní obřadní síň v Českých Budějovicích
smuteční síně v Borovanech i v Trhových Svíněch

jiné pohřební služby jen přeproductávají naše služby navýšené o svou marži

vlastní vazárna smuteční vazby dle vašich požadavků

vždy zcela čerstvé květiny objednané na konkrétní pohřeb

saténové smuteční stuhy s tiskem na PC zaručují nejvyšší kvalitu a vzhled

výkopy hrobu s odvozem zemin (čistý hrob i okolí)

pomníky urnové, jednohroby, dvojhroby kvalita/cena

kanceláře - Trhové Sviny, Třeboň, 2x Č. Budějovice

Je pro Vás důležitá některá položka zdarma,
nebo záleží na celkové ceně a maximální péči?

800 66 66 88

www.psmemory.cz
www.kamenictvi-memory.cz

• Pneuservis • Autoservis

- Odtahová a asistenční služba
- Prodej náhradních dílů
- Servisní a garanční prohlídky
- Zajištění STK + emisí

**PNEUSERVIS
AUTOSERVIS PETRÁŠ**
s.r.o.

**ZDARMA
NÁHRADNÍ
VOZIDLO**
PO DOBU OPRAVY

T: 602 880 088, 721 880 088 | www.autopetras.cz

Kde nás najdete: Trocnovská 607 | Ledenice (směr Borovany)

BOROVANSKÁ LÉKÁRNA

Otevírací doba:

Po-Pá 8.00-12:00, 13:00-16:00

Nabízíme rozšířený sortiment léků, široká nabídka potravinových doplňků, dětské výživy, homeopatie, kosmetiky. K dispozici klientské slevové karty.

Tel. 387 200 268

Ing. Kateřina Dvořáková ZEMĚMĚŘIČ

- vytyčení staveb
 - geometrické plány
 - oddělení pozemků
 - výškové a polohopisné podklady
 - vytyčení hranic pozemků
- Budějovická 140
373 12 Borovany
tel.: 608 819 989, 387 981 536

SATELITY - ANTÉNY

- instalace a prodej
 - servis a poradenství
 - propojení a nastavení elektroniky
- D. Pavlík,
www.pavliksat.cz
email: pavliksat@volny.cz
tel.: 723 423 456, 381 300 347
Třeboňská 529, Borovany



V. Weisfeit
U Haltýře
(naproti školce)
Borovany
37312

Kompletní servis pneumatik osobních vozidel

Možnost zprostředkování STK a EMISÍ
Průmyslové pískování disků kol,
částí motorů, karosérií atd...

Tel.: +420 725 71 00 91

OPTIKA HOSNEDL s.r.o.

Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany

MĚŘENÍ ZRAKU

Jaroslava Hosnedlová

oční optik - optometrista

Petr Hosnedl, DiS.

oční optik

PROVOZNÍ DOBA

Po	8.00 - 12.00
ÚT	14.00 - 18.00
ST	14.00 - 18.00
ČT	zavřeno
Pá	8.00 - 14.00

777 098 551

MUDr. HELENA SYBODOVÁ

oční ordinace VidiMedix s.r.o.

605 569 080



Martin Š t ě ch

Ing. Miroslav K a d l e č e k

GEODETICKÁ KANCELÁŘ LEDENICE

www.gkl-ledenice.cz

geometrické plány a ostatní geodetické práce

e-mail: stech.martin@atlas.cz

mobil: 775 665 035

info@gkl-ledenice.cz

mobil: 602 662 693

Na Zahradách 630, Ledenice

Učitelka chemie a biologie nabízí

DOUČOVÁNÍ

CHEMIE,

MATEMATIKA,

FYZIKA,

PŘÍPRAVA NA PŘIJÍM. ZK.

Mgr. Marie Marková

608 250 932

<https://doucovani-borovany.webnode.cz>

BeAtyp

Atypické betonové výrobky
Pronájem kontejnerů
Nákladní doprava
Prodej štěrků, písků, recyklátu
Demolice objektů
Odvoz a likvidace suti
Zemní práce

vše na www.beatyp.cz

kontakt: beatyp@seznam.cz

tel: 723 221 004

sídlo: Borovany u Č. Budějovic
373 12

AUTOSERVIS PAVEL POZNÍČEK

Třebízského, Trhové Sviny (areál bývalých státních statků)

- autoservis a diagnostika
- pneuservis
- opravy startérů a alternátorů
- zprostředkování STK
- opravy motorových hlav
- servis klimatizací

Tel. 721 414 253, e-mail: ppoznicek@seznam.cz

